

La Météo
Ord. clair,
vents
légers
Minimum: 0
Maximum: 5

avec Coke
y a de la joie!
Coca-Cola et Coke sont des marques
déposées de Coca-Cola Lamerée

L'homme bien mis s'habille chez
Lucien Hébert
Spécialiste en vêtements
pour hommes et garçons
HABITS SUR MESURE
198 PRINCIPALE 372-4911 GRANBY

Le voyage de Bertrand en Europe serait remis

Trudeau rencontrera Wilson aujourd'hui

LONDRES (PC)—Le premier ministre canadien, M. Pierre Elliott Trudeau, est arrivé vendredi soir à Londres où il doit rencontrer aujourd'hui son homologue britannique, M. Harold Wilson, avant la conférence du Commonwealth.

Quêté par les représentants de la presse et de la télévision, le premier ministre a passé par les douanes et autres formalités d'arrivée avec rapidité réservée aux personnalités importantes. Il s'est ensuite rendu à l'hôtel Claridge, où il résidera pendant son séjour à Londres.

M. Trudeau a dormi pendant une partie du voyage en avion. Selon le programme distribué aux journalistes, le premier ministre canadien doit avoir un déjeuner particulier avec la reine. L'arrivée de M. Trudeau à l'aéroport de Londres était essentiellement privée. La conférence des premiers ministres, qui commence mardi, aura lieu à Marlborough House, centre des activités du Commonwealth à Londres.

Ce soir, le chef d'Etat canadien visitera M. Wilson à sa résidence de campagne, les Cheneaux. Les discussions entre les deux hommes d'Etat porteront probablement sur le rôle futur du Canada dans l'OTAN plutôt que sur sa place au sein du Commonwealth.

Dimanche, M. Trudeau reviendra à Londres pour y donner une conférence de presse. Lundi, veille de l'inauguration de la conférence, une autre réunion, plus officielle, aura lieu au 10 Downing Street.

Le premier ministre canadien aura également des entretiens privés avec d'autres chefs d'Etat du Commonwealth et prononcera une allocution officielle jeudi au cours d'un déjeuner où la presse sera convoquée.

Par ANDRE BELLEMARE
GUEBEC PC -- On se perd en conjectures, à Québec, sur les intentions du premier ministre, M. Jean-Jacques Bertrand, de se rendre à Paris dans la deuxième partie du mois de janvier ou de retarder son voyage outre-mer. Une dépêche en provenance de Paris donnait à entendre jeudi que M. Bertrand aurait décidé de remettre à une date ultérieure l'entretien qu'il doit avoir avec le général Charles de Gaulle à Paris sur les relations franco-québécoises.

Nouvelle diplomatie
Ce programme laisse prévoir que M. Trudeau entend poursuivre une politique de diplomatie ouverte plutôt que de négociations secrètes, selon son principe que la population canadienne doit participer aux prises de décisions.

Tout porte à croire que le premier ministre canadien, nouveau venu parmi les chefs d'Etat du Commonwealth, sera le centre de l'attraction générale, à cause surtout du fait qu'il est prêt à changer radicalement les politiques étrangères canadiennes s'il le juge nécessaire.

La nouvelle, émanant du ministère des Affaires étrangères de France, précisait que le premier ministre québécois aurait pris cette décision en raison de son état de santé.

Le domicile de Sweetsburg, comté de Missisquoi, hier, ni son secrétaire particulier, M. Bertrand poursuit une convalescence à sa résidence. Il a été victime de malaises cardiaques et il a dû être transporté à l'Institut de cardiologie de Québec le soir du 9 décembre dernier. Il y est demeuré jusqu'au 16 décembre et, depuis, il se repose dans sa famille.

On croit, dans la capitale provinciale, que M. Bertrand attendra le résultat d'un examen médical complet avant de décider s'il se rendra ou non à Paris. La date de son départ serait le 18 ou 20 janvier.

D'autres observateurs de la colline parlementaire avancent que la décision du chef du gouvernement québécois serait motivée par la tournure de la conférence constitutionnelle d'Ottawa des 10, 11 et 12 février prochains. Il se pourrait alors que M. Bertrand se rende aux Champs-Élysées vers le milieu de février.

Au début de cette semaine, un haut fonctionnaire avait déclaré que les préparatifs du voyage se poursuivaient normalement. Le bureau du premier ministre ignorait toujours cependant hier les intentions de M. Bertrand.

Depuis quelques semaines, tout n'est qu'hypothèse dans la capitale du Québec. Le premier ministre s'est retiré chez lui depuis le 16 décembre et aucun journaliste n'a pu le contacter sous aucun prétexte.



J. J. BERTRAND



NOUVEAU PIPELINE -- Un territoire d'environ 10,000 milles carrés est désormais approvisionné en essence, en huile de chauffage et autres par le Pipeline de Produits pour la Rive Sud. Son parcours de 60,3 milles s'étend de la raffinerie de l'Imperial Oil à Montréal-Est jusqu'aux terminaux situés à Boucherville et à Drummondville. Cette photo montre une phase de la traversée complexe du Saint-Laurent.

"L'industrie devrait engager plus de jeunes diplômés francophones"

SAINT-HYACINTHE - M. Jean-Paul Beaudry, ministre de l'Industrie et du Commerce de la province de Québec a émis le souhait que l'industrie engage davantage de jeunes diplômés francophones. Il a été l'un des conférenciers invités à l'occasion du banquet d'inauguration de l'oléoduc d'Imperial Oil, à Saint-Hyacinthe, à la Petite Chamrière.

"On a beaucoup péroré dans le passé, dit-il, à tort ou à raison, sur l'incapacité de notre système d'enseignement de former des diplômés dans les domaines de la technique et des sciences. Ces critiques, aujourd'hui, n'ont certainement plus leur raison d'être. Le nombre de nos étudiants au

collège et à l'université augmente rapidement et, même si le nombre de ceux qui entrent dans les facultés de sciences de génie et d'administration n'a pas encore atteint le niveau désiré, il n'en reste pas moins vrai que le nombre de diplômés dans ces domaines a considérablement augmenté depuis un certain nombre d'années. Les contribuables québécois auraient raison d'être mécontents si ces diplômés n'ont contribué à former de leurs deniers ne pouvaient pas trouver d'emplois intéressants chez eux.

"Je ne suis pas de ceux qui blâmeront l'industrie pétrolière de ce qu'une trop faible proportion de son personnel technique, scientifique et administratif est québécois et francophone. De toute façon, ce n'est pas cela qui y changera grand chose.

"Cependant, je suis de ceux qui croient qu'il est temps que l'industrie fasse en ce sens un effort sérieux pour son propre bien et celui de la communauté québécoise. Je l'inviterai non seulement à engager les jeunes diplômés francophones disponibles, mais aussi de faire sa publicité dans les collèges et universités de façon que de plus en plus de nos jeunes se dirigent de son côté.

"En ce qui me concerne, je demeure optimiste quant à l'avenir. Bien que le Québec connaisse des difficultés financières, lesquelles sont liées au problème constitutionnel, sa croissance économique continue de progresser à un rythme qui nous permettra à longue échéance de rattrapper nos retards.

"Je reste d'autre part convaincu qu'il y a toujours une place pour le Québec dans la fédération canadienne et qu'il est encore possible, bien qu'à mon avis le temps presse, de régler nos problèmes au moyen d'un dialogue fructueux.

L'INDUSTRIE PETROLIFERE
"Malgré l'augmentation de la production, l'industrie québécoise du pétrole ne répond qu'à environ 90% de la demande locale. Et ceci représente un

"Si le Québec cherche par tous les moyens à développer son industrie, c'est d'abord dans le but de créer des emplois nouveaux pour ses citoyens.

"Je sais que l'industrie du pétrole, particulièrement au niveau de la raffinerie, ne requiert pas une main-d'œuvre jeune nombreuse. Mais, je sais aussi qu'une plus grande production par les entreprises industrielles à forte intensité de capital entraîne une augmentation de l'emploi dans le secteur des services. Mais ce n'est pas précisément là le sujet dont je veux discuter à ce moment - ci. Quant à parler d'emploi, ce n'est pas tellement à la quantité qu'à la qualité que je pense".

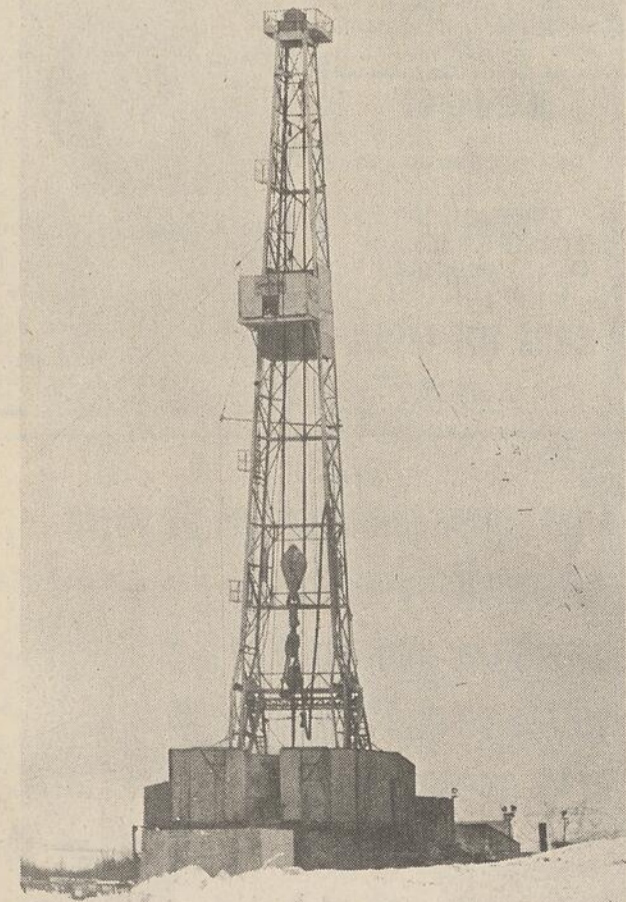
Dean Rusk demande qu'on parle sérieusement de paix à Paris

WASHINGTON (AFP) — Le secrétaire d'Etat, M. Dean Rusk, a lancé vendredi un appel pressant aux négociateurs réunis à Paris pour qu'ils surmontent les obstacles de procédure afin d'arriver au plus vite des discussions de fond sur le problème vietnamien et "qu'ils parlent sérieusement de paix en Asie du Sud-Est".

Le chef de la diplomatie américaine, faisant à sa conférence de presse, le bilan de la situation, a rappelé que les Etats-Unis, pour leur part, ont formulé un grand nombre de suggestions susceptibles de régler les problèmes de procédure qui ont actuellement piétiné les négociations. "Nous avons offert, a-t-il dit, un menu très varié, mais, à son avis, la délégation nord-vietnamienne n'a pas été suffisamment coopérative. M. Rusk demeure, malgré tout, optimiste en soulignant notamment qu'il avait fallu un mois de tractations rien que pour tomber d'accord au mois d'avril dernier sur le lieu des entretiens. Interrogé sur l'éventualité d'une négociation directe entre Washington et Hanoi pour régler les modalités d'un retrait équilibré des forces militaires en présence au Sud-Vietnam, M. Rusk a répondu évasivement: "Nous-mêmes et le Sud-Vietnam sommes intéressés par tous les aspects du problème de la négociation. L'élément capital est l'agressivité des Nord-Vietnamiens. Nous souhaitons voir disparaître au plus vite la cause fondamentale de la présence au Vietnam de nos forces combattantes".

La nappe de pétrole serait près d'être atteinte à Sainte-Hélène

SAINTE-HELENE-DE-GABOT -- Les experts de la compagnie Drilling Brawden, d'Alberta, qui entreprennent des forages pour le compte de la compagnie Shell Québec Ltée



TOUR - Une imposante structure verticale en métal domine le paysage sur la ferme de M. Gaston Beausoleil, rang Charlotte, à Saint-Simon de Bagot. Il s'agit de la tour qui sert d'appui supérieur au forage d'un puits qui servira à déterminer l'existence éventuelle d'une nappe de pétrole à cet endroit. Les équipes de forage venues d'Alberta se relaient jour et nuit pour la progression du puits qui atteindra bientôt les 5,000 pieds de profondeur.

(Photo Bernard Saint-Pierre)

croient que de fortes chances existent pour qu'une nappe de pétrole soit atteinte, à Sainte-Hélène de Bagot sous peu. En effet, les importants travaux de forage réalisés sur la propriété de M. Gaston Beausoleil, dans le rang Charlotte, à Sainte-Hélène atteignent maintenant une profondeur de 4,230 pieds. Les responsables croient que la présumée nappe de pétrole pourrait bien se trouver vers les 5,000 pieds.

L'apparition de l'or noir aux conduites de l'imposante tour de forage aménagée depuis un mois est donc prévue pour bientôt.

24 HEURES SUR 24

Les équipes de travailleurs se relaient sans relâche accomplissant les travaux de forage 24 heures sur 24, dans le rang Charlotte. Le personnel sur place provient d'Alberta. Trois relevés quotidiens de cinq hommes sont prévus à ce sujet.

BEAUCOUP DE VAPEUR

Les travaux nécessitent l'emploi d'une très grande quantité d'eau sous forme de vapeur. Les employés peuvent ainsi nettoyer sans cesse l'orifice pratiqué dans le sol de Sainte-Hélène. La vapeur est amenée sur place par des camions citernes. Les échantillons prélevés à mesure que progresse le forage font l'objet d'examen sur place. Un sac de ciment est placé à tous les pieds de profondeur gagnés à même le sol.

RIEN N'EST CERTAIN

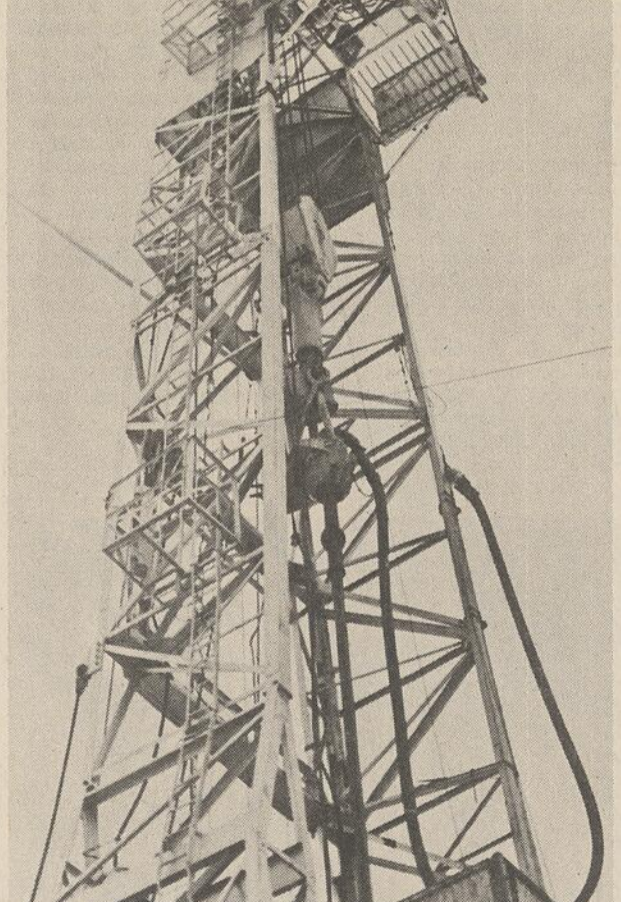
Les responsables de la Shell nous ont déjà confié qu'il n'existe aucune certitude quant à l'existence de nappes de pétrole dans la région. Ce premier puits en oeuvre existe surtout pour des fins d'échantillonnage. Un universitaire qui se spécialise en géologie a affirmé que ce n'est pas la première fois que des sondages de ce genre sont entrepris dans la région. Un autre aurait eu lieu, il y a une trentaine d'années. Selon lui les nappes de pétrole que l'on peut trouver dans la région ne peuvent être très importantes.

Les études entreprises en surface sont toutefois positives en ce qui a trait à la présence de pétrole mais elle n'indiquent ni la quantité ni la qualité des présomés gisements souterrains. Les responsables de Shell ont jugé assez concluants les prélèvements pour passer à la deuxième phase d'investigation soit le forage.

Si aucun pétrole ne fait à compter de 5,000 pieds les foreurs ont l'intention de continuer leur pénétration souterraine jusqu'à 7,000 et même 10,000 pieds si nécessaire. Les travaux continueront donc tout l'hiver s'il y a lieu.

La compagnie Shell possède depuis quatre ans des options sur 2,000,000 d'acres de terrains divers qui vont du fleuve Saint-Laurent jusqu'à la frontière américaine. Les études géologiques réalisées jusqu'à maintenant ont

indiqué aux spécialistes de la firme qu'ils doivent concentrer leurs efforts surtout au sud et au nord de Drummondville.



FORAGE - Le puits creusé à Saint-Simon progresse selon les techniques de forage rotatif. Dans le creux de la tige rotative circule une boue laquelle, après avoir lubrifié le trépan qui creuse le sol à des milliers de pieds sous terre, remonte entre la tige et la paroi du puits, consolide celle-ci et entraîne les débris du forage jusqu'à la surface. Il faut de grandes quantités de vapeur pour procéder au nettoyage de ce travail incessant.

(Photo Bernard St-Pierre)

Le tirage du concours Casse-Tête, le 11

GRANBY --- M. Gérard Lefebvre, directeur du service de La Voix de l'Est, informe tous les filles et garçons qui ont pris part au concours "Casse - Tête" du Père Noël, que le tirage aura lieu officiellement le 11 janvier.

La date a été retardée de quelques jours à cause de la dernière tempête qui a paralysé le courrier. Ce délai permettra à tous de faire parvenir leur casse-tête.

Le tirage aura lieu sur les ondes de la station de radio CHEF samedi, le 11 janvier, à 11 heures 45 du matin.

Pas de journal le 6 janvier

On est prié de noter que La Voix de l'Est ne sera pas publiée lundi, le 6 janvier, fête de l'Épiphanie.

Tous les bureaux seront fermés à l'exception de ceux de la rédaction.

BAGOT · BROME · CHAMBLY · IBERVILLE · MISSISQUOI · ROUVILLE · ST-HYACINTHE · ST-JEAN · SHEFFORD

Les gouvernements étudieront la question des dépenses médicales

Par KEN KELLY OTTAWA (PC)—Tout ce qui concerne la médecine, à partir de la durée du séjour d'un patient à l'hôpital jusqu'aux implan-



Ce nouveau pneu tout-terrain est extrait de son énorme moule où il a été soumis à vulcanisation 10 heures durant à l'usine de Goodyear-Canada à Valleyfield. Le pneu, qui fait partie d'un contrat pour \$2 millions à l'entreprise hydro-électrique des chutes Churchill, au Labrador, contient suffisamment de caoutchouc pour produire plus de 160 pneus pour voitures de tourisme.

La future école polyvalente de Farnham enchante les étudiants

FARNHAM (DNC)— Les étudiants au niveau secondaire de la région de Farnham regardent avec beaucoup d'intérêt s'élever les murs de l'école polyvalente Jean - Jacques - Bertrand, qui doit ouvrir ses portes en septembre 1969, dans huit mois à peine.

Le conseil municipal de Cowansville se réunira lundi soir

COWANSVILLE -- Les administrateurs municipaux de la ville de Cowansville tiendront leur première assemblée mensuelle régulière de 1969 lundi soir, à 8 heures, M. Jean Le-

La Grande-Bretagne entrera dans l'année '69 à peine soulagée d'une vie de spartiate

Par HAROLD MORRISON LONDRES (PC) — Passant d'une crise à l'autre, la Grande-Bretagne fait son entrée en 1969, à peine soulagée des rigueurs d'une vie de spartiate.

Les grandes lignes du quinzième carnaval d'hiver d'Acton Vale

ACTON VALE (DNC) -- Le conseil de l'Amicale St-André d'Acton Vale nous a révélé les grandes lignes de son 15e carnaval d'hiver annuel qui se déroulera du 17 au 26 janvier prochain avec de grandioses manifestations qui sauront sûrement toucher la population d'Acton Vale et du comté de Bagot.

Nécrologie

- MME JOSEPH BOIVIN Saint-Paul d'Abbotsford
Salon J.-R. Poirier 1521, St-J.-Paul, St-Césaire
lundi, 6 janvier 10.30 h.
Eglise Saint-Paul d'Abbotsford
Cimetière du même endroit
MME MAURICE LAUZON 94, rue Centre, Granby
Salon Girardot & Ménard Ltée 170, rue Dufferin, Granby
Lundi, 6 janvier, 10 heures
Eglise Notre-Dame
Cimetière rue Dufferin
M. CAMILLE BORDUAS Saint-Paul d'Abbotsford
Salon Girardot & Ménard Ltée 223, rue Principale, Granby
lundi, 6 janvier, 2.30 h.
Eglise Saint-Paul d'Abbotsford
Cimetière du même endroit
M. WILFRID GINGRAS 607, rue Sainte-Rose Granby
Salon Girardot & Ménard Ltée 170, rue Dufferin, Granby
Mardi, 7 janvier, 10 hres
Eglise Assomption
Cimetière l'Ange-Gardien
MME ERNEST BRUNELLE 160 Robinson sud, Granby
Salon Champagne 31, rue Drummond
4 janvier, 2 h. p.m.
Eglise Unie
Cimetière Pine Wood, Granby
MLLE DIANE DURANLEAU 15, Saint-Charles Nord Granby
Salon Girardot & Ménard Ltée 223, rue Principale
Samedi 4 janvier 3 h. p.m.
Eglise Notre-Dame
Cimetière rue Dufferin

Arbres à écorce ornementale

OTTAWA— En choisissant des arbres pour le jardin, on oublie plusieurs caractères désirables, comme la beauté des fleurs, et du feuillage, l'ombre et les fruits produits sur lesquels on ne peut compter durant plusieurs mois de l'année.

Un homme est trouvé mort à Cowansville

COWANSVILLE -- Un septuagénaire de Cowansville, M. Charlie Cromack, a été trouvé sans vie à son appartement du 217-A, rue Church.



L'ECORCE du cerisier Sargent est d'une couleur brun rougeâtre d'acajou vraiment remarquable.

Deux marguilliers élus à Cowansville

COWANSVILLE -- Deux nouveaux marguilliers ont été choisis à Cowansville. Il s'agit de MM. Paul Houle et Gaston Thibault, qui remplacent MM. Antonio Fortin et Martial Millette, sortant de charge.

Deux marguilliers élus à Cowansville

COWANSVILLE -- Deux nouveaux marguilliers ont été choisis à Cowansville. Il s'agit de MM. Paul Houle et Gaston Thibault, qui remplacent MM. Antonio Fortin et Martial Millette, sortant de charge.

BINGO

Tous les dimanches 2 h. SOUS-SOL DE L'EGLISE ST-IGNACE DE STANBRIDGE GROS LOT \$450. 57 NUMEROS

Une bonne planification de votre succession vous fait conserver pour vous et les vôtres ce que vous avez et ce que vous gagnez

Advertisement for Gilles Desrosiers, insurance agent. Includes contact information: 389 Est Principale, Tél. Bur. 293-5368, FARNHAM, Qué. Tél. Rés. 293-5228.

Advertisement for DANSE AU MONASTERE. Includes a logo with 'RUBERGE' and 'NID CONDOR' and contact info: GRANBY - 378-4393.

Advertisement for Girardot & Ménard, funeral home. Includes address: 223 Principale, 170 Dufferin.

Advertisement for Rock of Ages, funeral home. Includes address: 451 Dufferin, Granby.

Advertisement for J.-A. Lesieur Enr., funeral home. Includes address: 255 Principale, 411 Notre-Dame, Bureau: 1, rue Paré, Granby, P.Q. Tél. 372-3309.

GRANBY

742 RUE ST JACQUES GRANBY
TOUT CE QUI EST ACIER
PEUT ETRE FABRIQUE CHEZ
C.P. 431 TEL. 378-8222 STRUCTURE SOUDURE

Dans son message du Nouvel An, M. le maire Paul-O. Trépanier déclare entre autres:

"Le conseil qui sera élu en novembre héritera d'une ville prête à affronter l'avenir et à progresser"

On échange des vœux de bonne année à l'église

GRANBY -- On discute fort, à Granby, de l'heureuse initiative prise par les prêtres de la paroisse Saint-Joseph de Granby, qui ont invité les paroissiens, au jour de l'an, à demeurer dans l'église à la fin de la messe afin d'échanger entre eux leurs vœux de bonne année.

Les fidèles, tant ceux de la messe de minuit que des messes du jour, ont en effet eu l'agréable surprise de se voir invités, à la fin de chaque célébration, à venir offrir leurs souhaits à leurs curés et vicaires qui se sont avancés dans les allées pour les rencontrer et échanger avec eux.

Quelques-uns n'ont pas été sans manifester un peu de surprise, mais la gaieté et l'atmosphère de fraternité l'ont vite emporté sur le malaise provoqué par le fait de "parler dans l'église".

L'échange de vœux s'est fait de façon très spontanée et les personnes présentes ont paru enchantées de se retrouver ainsi dans une ambiance de vraie charité chrétienne, selon d'ailleurs ce qui avait été signifié dans la brève homélie de la messe, où on avait insisté sur la nécessité de formuler les uns envers les autres des souhaits vrais, engageants et pas superficiels.

Il semble que l'initiative ait particulièrement impressionné ceux qui viennent moins souvent à l'église, ceux qui s'y présentent au temps des fêtes. A tel point qu'on a pu entendre ça et là des personnes dire tout bonnement que ça avait bien changé à l'église depuis qu'ils y étaient allés la dernière fois.

GRANBY -- En ce début de la nouvelle année, S.H. le maire Paul-O. Trépanier nous remet son message à l'intention de la population. C'est un message fort substantiel qui aborde plusieurs aspects de la vie municipale granbyenne. Le voici: "Le mandat du conseil de la ville de Granby prend fin le 3 novembre prochain. Ce conseil, élu le 27 janvier 1964, prendra figure de conseil de transition dans l'histoire de notre municipalité. En effet, M. Pierre Horace Boivin fut maire durant 25 ans. La décennie de prospérité générale de 1945 à 1955 favorisa l'implantation de nombreuses industries; le conseil de ville ne s'en qu'aller au plus pressé et l'on n'exécuta pas les travaux qui auraient assuré un développement harmonieux du Granby de demain.

Notre conseil hérita de cette situation. La dette de la ville en 1964 n'était que de 4 1/2 millions de dollars. Nous nous mmes résolument à la tâche, et aidés par nos experts, urbanistes, architectes et ingénieurs, nous réalismes d'importants travaux dans le domaine des loisirs, de l'aqueduc et des égouts, pour une somme de 8 millions de dollars approximativement.

Dans le discours inaugural de ma campagne électorale prononcé le 9 janvier 1964, j'avais inscrit les items suivants dans mon programme.

- 1- Résoudre le problème chronique de l'eau potable;
- 2- Aménagement d'un terrain industriel;
- 3- Favoriser le prolongement du boulevard Bouchard vers l'autoroute de l'Estrie de façon à en faire la voie de raccordement vers Granby;
- 4- Transformer et compléter le plan d'urbanisme;
- 5- Aménagement d'une rue modèle de maisons en rangée;
- 6- Préparation d'un plan d'aménagement routier afin d'améliorer la circulation et le stationnement à l'intérieur des limites de la ville;
- 7- Ouvrir les portes et les fenêtres de l'hôtel de ville de façon à administrer au grand jour;
- 8- Favoriser la planification régionale;
- 9- Réorganiser l'administration;
- 10- Engagement d'un commissaire industriel;
- 11- Annexion d'une partie du territoire du Canton;
- 12- Construction d'un centre civique.

D'ici la fin de notre mandat, dans neuf mois, le conseil aura réalisé en tout ou en partie la plupart des articles de ce programme. Je crois fermement que le conseil qui sera élu en novembre prochain héritera d'une ville en état de conserver son titre de capitale régionale, prête à affronter l'avenir et à progresser.

La Chambre de Commerce du district de Granby adopta le 14 mars 1968 un mémoire sur le développement industriel de la Cité de Granby.

Cinq recommandations furent faites, soit:

- 1- Etablissement et adoption d'un programme de développement industriel, qui sera mis de l'avant immédiatement.
- 2- Acquisition d'une partie de terrain dans le parc industriel.
- 3- Projet d'emprunt pour établir les services essentiels au développement du parc industriel.

ainsi de la plus haute importance, et il faut souhaiter qu'il réussisse à atteindre son objectif. Ce travail n'est pas facile. Nous en convenons. Dans les circonstances, il ne s'agit pas uniquement d'aller chercher de nouvelles industries, mais de trouver où elles pourront s'établir. Mais, comme nous l'avons souvent précisé, il n'y a pas de problème insoluble. Lorsqu'on cherche sérieusement une solution, on la trouve.

Durant 1968 Granby a accru son potentiel industriel selon la liste ci-dessous:

- 1- E.P.S.M. Inc., - matériel isolant divers.
- 2- Gemex(Granby) Inc., - feuilles protectrices en plastique transparent.
- 3- Germain Bombardier - plan expérimental et de recherches.
- 4- Plastalene Corp. Ltd., - plastique en feuilles par procédé extrusion.
- 5- Radu Enterprises Inc., - cuisine combinée.
- 6- Coopérative Agricole - agrandissement.
- 7- Danis & Frère - agrandissement.
- 8- Burlington Industries - agrandissement.
- 9- Imprimerie Montréal-Granby - agrandissement.
- 10- Peeters Textile Mills Ltd., - agrandissement.
- 11- Poliplastic Inc., - agrandissement.

Le coût de ceux de ces agrandissements, ceux de la Burlington et de la Peeters Textile dépassa 1 million de dollars.

Dans le domaine de l'éducation, deux écoles polyvalentes ouvrirent leur porte en 1968 et un CEGEP, relevant de l'université de Sherbrooke, fit mis

Siège social à Granby

GRANBY - Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation du nom de "Pavillon du Détour Inc", avec un capital total de \$40,000. Le siège de la compagnie est à Granby. Le but est d'exploiter des hôtels, tavernes, auberges et restaurants.

GRAND BAZAR

Samedi 4 janvier à 8 h. Sous-sol Eglise Notre-Dame Gros lot \$525.00 51 boules Consolation \$250. Tours réguliers de \$20 et \$30 Vous avez la chance de gagner \$1000 à \$1100 en argent Venez en foule



TONTON BONBON CHEZ LES CHEVALIERS - Tonton Bonbon, accompagné de son inséparable Pompon, deux personnages d'un programme télévisé pour petits sur le réseau de CHLT-TV, Sherbrooke, étaient les invités-surprise promis aux enfants des Chevaliers de Colomb de Granby, pour la fête annuelle des enfants. La photo montre quelques-uns des 200 enfants accompagnés de leurs parents, au moment de la distribution des cadeaux et des friandises par Tonton Bonbon et sa fidèle Pompon.

CINEMA LE PLAZA

Plaza Granby 16 378 2155

AUJOURD'HUI
MARISA MELL
Le fameux mannequin de "Playboy" dans
"UN HOMME SEPT FEMMES"

18 ans

Avec les modèles les plus sexy des revues genre "playboy"

2e film
Voyez un film

plus fantastique que "Voyage au centre de la terre"

"VINGT MILLE LIEUES SUR LES MERS"
avec Le Maître du Monde de Jules Verne, en couleurs

Représentations spéciales "Pour tous" aujourd'hui samedi et demain dimanche à 1 h. 30 et vendredi à 7 h. 30 pour voir 2 films en couleurs "Le Maître du Monde" et comédie.

L'automobile de M. M. Harbec est retrouvée dans Montréal

GRANBY -- M. Michel Harbec, du 33 rue Grove, à Granby, est tout heureux d'avoir retrouvé sa Chevrolet 1968 qui lui avait été subtilisée sur la rue Principale, à Granby, le 4 décembre dernier. En effet, M. Harbec a été avisé par les autorités municipales de la fourrière de la ville de Montréal que son véhicule avait été retrouvé et qu'il y avait été tout vers le 20 décembre.

San. Dim. Lun. 4, 5, 6, Juv. POUR TOUTE LA FAMILLE ENFANTS: 0.50 Représentations Lundi sur semaine 7h.30 p.m. Samedi 8 h. p.m. Dimanche 2 h. Continu!

THEATRE VENISE SAINT-CESAIRE

avec ELVIS PRESLEY

"Paradis Hawaïen"

SUZANNA LEIGH / JAMES SHICETA / DONNA BUTTERWORTH / écrits par Michael Moore / scénarisés par Allan Weiss et Anthony Lawrence / filmé par Allan Weiss

AUSSI

avec DAVID JANSSEN dans L'ASSASSIN EST-IL COUPABLE? (WARNING SHOT) avec ALLEN - BEGLEY - COLLINS - GISH - GRIZZARD - O'CONNOR - PARKER COULEUR

M. Wilfrid Gingras est décédé à Granby

GRANBY -- M. Wilfrid Gingras, époux de Hélène Bourbeau, domicilié au 607, rue Sainte-Rose, à Granby, est décédé vendredi à l'âge de 81 ans.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et leurs conjoints: M. et Mme Gérard Gingras, de Saint-Jean; Sr Thérèse Gingras, des Soeurs de la Miséricorde, de Montréal; M. et Mme Jean-Paul Gingras, de L'Ange-Gardien; M. et Mme René Gingras, de Sainte-Brigitte; M. et Mme Bruneau-Rousseau, (Rachelle), de Granby; M. et Mme André Paquette (Gertrude), de Frelighsburg; M. et Mme Firmin Gingras, de Granby; M. et Mme Grégoire Gingras, de Bedford; M. et Mme Maurice Paquette (Marie-Marthe), de L'Ange-Gardien; M. et Mme Dollard Gingras, de Welland, Ontario; M. et Mme André Guimond (Gabrielle), de Montréal; M. et Mme Yvon Gingras, de Granby; M. et Mme Jean-Guy Gingras, du Massachussets; M. et Mme Luc Lasnier (Céline), de Sainte-Cécile de Milton; ainsi que 67 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. Lui survivent également 2 frères: MM. Ernest et Arsené Gingras, de Saint-Jean d'Iberville; et 2 beaux-frères et une belle-sœur: M. Louis-Philippe Bourbeau, de L'Ange-Gardien; et M. et Mme Jean Maurice Bourbeau, de Californie.



M. Wilfrid GINGRAS

La dépouille mortelle sera exposée ce soir à 7 heures aux salons Girardot et Ménard Ltée 170 rue Dufferin, à Granby. Les funérailles auront lieu mardi, le 7 janvier, à 10 heures, en l'église Assomption de Granby. Inhumation au cimetière de L'Ange-Gardien, où un libéra sera chanté.

L'état des routes de la région redevient normal

GRANBY -- La Voirie provinciale a finalement maîtrisé les nombreuses routes de la région en réussissant à débayer en grande partie les principales artères routières. C'est après de nombreuses heures de travail ardu que les employés de la voirie ont érigé d'énormes bancs de neige de chaque côté des routes en nettoyant presque l'asphalte les diverses routes.

Le sergent Jean-Yves Phaneuf du détachement de Granby de la Sûreté du Québec, nous a rapporté que toutes les principales routes de la région étaient maintenant ouvertes à la circulation mais que, cependant, les automobilistes devaient conduire avec beaucoup de prudence car quelques-unes de celles-ci étaient encore recouvertes d'une mince couche de glace ou de neige durcie en maints endroits. L'autoroute des Cantons de l'Est est ouverte sur toute sa longueur depuis hier matin malgré que certaines voies d'accès soient encore encombrées de neige.

Le sergent Phaneuf recommande à tous les automobilistes

Mme Maurice Lauzon est décédée à 38 ans

GRANBY -- Mme Maurice Lauzon, née Irène Bordeleau, domiciliée au 94, rue Centre, à Granby, est décédée mardi à l'âge de 38 ans. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Johanne et Carole; ses parents: M. et Mme Henri Bordeleau, de Lac à la Tortue, Cte Laviolette; ses frères et soeurs et leurs conjoints: M. et Mme Jérôme Saint-Ours (Desneiges), de Grand-Mère; M. et Mme Roméo Bordeleau, de Grand-Mère; M. et Mme Doris Bordeleau, également de Grand-Mère; MM. et Mmes Charles et Florient Bordeleau, de Longueuil; M. et Mme Paul Bordeleau, de Lac à la Tortue; ses beaux-parents: M. et Mme Norbert Lauzon, de Granby; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Henri Brodeur, de Granby; M. et Mme Gérard Ostiguy, de Montréal; M. et Mme Gérard Lauzon, de Granby; M. et Mme Marcel Lauzon, de Granby; et Mme Albany Bordeleau, de Grand-Mère.

La dépouille mortelle sera exposée aux salons Girardot et Ménard Ltée, 170, rue Dufferin, à Granby. Les funérailles auront lieu lundi, le 6 janvier, à 10 heures, en l'église Notre-Dame de Granby. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Cueillette de papier par les scouts, lundi

GRANBY -- La cueillette mensuelle de papier journal par les scouts de deux paroisses de Granby aura lieu comme à l'ordinaire, le premier lundi du mois, soit le 6 janvier, à compter de 6 heures P.M.

Les scouts de St-Joseph et de St-Eugène passeront dans leurs paroisses respectives pour recueillir le papier. Les gens sont priés de déposer le papier sur la galerie et d'allumer la lumière jusqu'au passage des camions, ceci afin de faciliter le travail des jeunes.

La cueillette de papier, dans ces deux paroisses, est l'un des moyens qui permet aux comités de parents d'aider financièrement les jeunes scouts et louveteaux dans leurs activités, et ce tout au long de l'année.

THEATRE PALACE GRANBY
ER 2-4466

A L'AFFICHE CE SOIR!

POUR TOUS

Le grand succès du FESTIVAL DE CANNES 67

L'INCOMPRIS

2ième FILM

SCOPE COULEURS

LOUIS DE FUNES dans

OSCAR

prog. complet 7.30 p.m.

DIMANCHE A SAMEDI

ADOLESCENTS ET ADULTES 14 ANS

ANGÉLIQUE retrouvée son mari dans...

ANGÉLIQUE #3

MICHELLE MERCIER et ROBERT HOSSEIN et le ROY

AUSSI

Revisité Angélique toujours merveilleuse

Indomptable ANGÉLIQUE #4

avec MICHELLE MERCIER et ROBERT HOSSEIN EN COULEURS

EDITORIAL

Les droits du public et les droits des enseignants

Le différend entre le gouvernement, les commissions scolaires et les syndicats d'enseignants se réglera-t-il à l'amiable? Nous l'espérons. Les parties en cause ne doivent rien épargner pour en arriver à un accord. Le Québec -- il leur faut le comprendre -- n'a pas les moyens de se payer le luxe d'une grève générale ou de grèves tournantes. L'éducation lui coûte de plus en plus cher, et s'il accepte de payer, c'est pour réaliser la réforme scolaire, non pour voir les écoles se fermer, chaque année, pour un temps plus ou moins long.

Le désaccord actuel ne justifie pas, d'ailleurs, une attitude aussi radicale de la part des enseignants. Cette mésestimation se produit au sujet de demandes, dont l'acceptation ne semble nullement essentielle à leur bien-être et au prestige de leur profession. Du moins, si l'on s'en reporte au reproche que le président de la Fédération des commissions scolaires du Québec vient d'adresser à la CEO.

M. Fernand Lefebvre rappelle, en effet, que l'une des exigences de la Corporation des enseignants est

"l'arbitrage sur des clauses comportant des possibilités d'augmentations dans les dépenses d'éducation et des modifications au droit des parents de contrôler l'éducation de leurs enfants par l'entremise des commissaires."

Or, si c'est là le sens de cette exigence, elle est certes inacceptable. Malgré toute la sympathie que peuvent inspirer les enseignants, on ne peut sûrement pas laisser à l'opinion d'un arbitre les capacités de payer des contribuables ou les droits des parents sur l'éducation de leurs enfants. Agir ainsi serait engager l'éducation dans une voie où les élus du peuple et les parents n'auraient plus, bientôt, rien à dire, où leurs droits seraient continuellement mis en cause.

Du reste, les enseignants accepteraient-ils eux-mêmes de soumettre leurs droits acquis à la décision finale d'un arbitre? A en juger par son comportement, leur corporation refuserait catégoriquement une telle proposition. Elle a l'habitude de prendre elle-même ses décisions qu'elles plaisent ou ne plaisent pas.

\$430 millions en salaires

D'ailleurs, la formule actuelle de négociation est-elle si mauvaise? Ne permet-elle pas de s'entendre sur beaucoup de points? Ne doit-on pas admettre qu'entre les revendications et les offres, il y a toujours une différence sujette à étude et à compromis?

Selon les chiffres cités par M. Lefebvre, les commissions scolaires et le gouvernement, c'est-à-dire les contribuables, déboursent actuellement \$365 millions en salaires pour les enseignants, et, en 1971, il leur en coûtera \$430 millions.

"Or, dit-il, les enseignants exigent \$108 millions de plus que les augmentations de \$155 millions déjà consenties et réparties sur trois

ans". Compte tenu de la situation financière du Québec et des traitements accordés aux éducateurs dans les autres provinces, les nouveaux traitements des enseignants ne seraient-ils pas satisfaisants? Ne serait-il pas exact de dire que nos professeurs, en maints cas, sont mieux payés qu'ailleurs? Ces traitements ne seraient-ils pas également raisonnables au moment où le gouvernement, c'est-à-dire le contribuable, doit déboursier davantage pour les traitements des autres fonctionnaires de l'Etat, payer pour la construction des écoles, des routes, pourvoir à toutes les autres obligations qu'entraîne l'évolution du Québec?

Le sort du contribuable

Avant de provoquer un affrontement sans issue, il y aurait lieu, semble-t-il, de songer à ses conséquences. Si les enseignants sont en général bien rémunérés, si leurs conditions de travail sont acceptables, et nous croyons qu'elles le sont, il est certes opportun pour eux de réfléchir avant de poser un geste radical, d'adopter une attitude irréductible.

Il ne s'agit pas, bien sûr, pour les enseignants, de retraiter sur des questions primordiales, essentielles à leur bien-être et à leur avenir, mais de savoir où doivent commencer et finir leurs droits. Parce que le gouvernement et les commissions scolaires, sans parler des parents, ont aussi les leurs. Il leur faut aussi être raisonnables. Le Québec n'est pas une mine d'or inépuisable dans laquelle

il leur est possible de puiser sans cesse. Le fardeau des impôts et des taxes est de plus en plus lourd pour les contribuables qui, jusqu'à maintenant lorsqu'il s'agit de l'éducation, le portent sans dire un mot. Ils se saignent sans protester, sachant que ce sacrifice est nécessaire à l'éducation des jeunes générations qui, plus tard, devront être en mesure de prendre la relève.

Mais il y a une limite à tout: aux exigences, aux taxes, aux impôts, etc. Le gouvernement, comme le peuple, ne peut donner que ce qu'il a. Sachons donc, dans le cadre des pourparlers actuels, faire les concessions nécessaires pour en arriver à un accord. Sinon à un accord idéal, du moins à un accord acceptable pour tous.

Roland Gagné

La saison 1969 de Terre des Hommes

Terre des Hommes a les origines les plus prestigieuses qui soient: celles du succès... le succès de l'Exposition universelle de 1967 qui a consacré la vocation de Montréal comme ville internationale.

La saison 1969 de Terre des Hommes, qui débutera le 29 mai et se terminera le 6 octobre, comportera de nombreux changements. La plupart des présentations seront entièrement renouvelées; de nouveaux exposants seront là -- et parmi eux, de nouveaux pays.

Une visite à Terre des Hommes constitue un véritable voyage à travers le monde, sans les inconvénients du déplacement et avec tous les charmes du dépaysement.

Sagesse teintée d'humour. On peut lire en effet dans un des pavillons des pays d'Afrique, à Terre des Hommes: "Ne blâmez pas Dieu d'avoir créé leigre. Remerciez-le plutôt de ne pas lui avoir donné des ailes."

De nouveaux pays participeront à Terre des Hommes 69, qui étaient absents d'Expo 67 et de l'Exposition de l'année dernière. Déjà l'Espagne et la Hongrie ont fait connaître leur intention à ce sujet. De nouvelles participations nationales doivent être annoncées bientôt.

La France participera à la saison 1969 de Terre des Hommes avec une importante présentation sur le thème général de "L'Art en France". Dans l'immense nef de son pavillon de l'Île Notre-Dame, elle rappellera l'art de son pays au Canada, mettant l'accent sur la période contemporaine dans laquelle elle traitera de domaines aussi divers que la gastronomie et l'urbanisme.

L'Autriche renouvellera complètement sa présentation, à Terre des Hommes, en 1969. Son thème: l'évolution du ski à travers les siècles.

Deux des pavillons les plus populaires en 1968 à Terre des Hommes seront conservés pour 1969: la Biosphère, qui fut en 1967 le pavillon des Etats-Unis, et les Belles d'autrefois qui réunit une extraordinaire exposition d'automobiles dans l'ex-pavillon de la Grande-Bretagne.

Le pavillon de l'Humour -- l'un des grands succès de 1968 fera encore partie de la saison 1969 de Terre des Hommes.

Une organisation internationale qui n'avait pris part ni à Expo 67 ni à Terre des Hommes 68, a annoncé sa participation pour 1969: Interpol. Dans ce qui était le pavillon de la Police, cet organisme qui groupe les représentants de quelque 100 pays, traitera de la lutte entreprise à l'échelle internationale, contre le trafic de la drogue.

Jusqu'ici, plus de 62,800,000 personnes ont visité la plus grande exposition au monde: Terre des Hommes. En 1968, elle a attiré 12,516,480 visiteurs, soit le double du total enregistré, après six mois, à l'Exposition HemisFair de San Antonio au Texas.

Soixante-quatorze p. 100 des 12,516,480 visiteurs de Terre des Hommes 68 venaient du Canada, 21 p. 100 des Etats-Unis, et 4 p. 100 d'autres pays. La plus grande partie -- 75 p. 100 d'autres pays. La plus grande partie -- 75 p. 100 -- provenait des villes et des localités situées dans un rayon de 600 milles de Montréal.

Les services sociaux de Terre des Hommes ont accueilli 14,430 visiteurs handicapés en 1968.

Astérix, le héros des bandes dessinées du monde francophone, participera à Terre des Hommes 69.

Chaque appel: une question de vie ou de mort

TORONTO PC -- Un téléphone à Toronto a sonné 6,200 fois ces 12 derniers mois et chaque appel était une question de vie ou de mort.

Quelque 70 téléphonistes bénévoles répondent aux appels reçus par le Distress Centre -- centre de détresse -- que dirige Gordon Winch, ministre de l'Eglise unie, ancien directeur du centre d'information sur l'alcoolisme.

Les téléphonistes se relaient la nuit et dormant au centre en attendant les appels. Ils sont là pour entendre les problèmes de gens songeant au suicide, mais ils ne donnent ni conseils ni traitement.

"Les gens qui sont déprimés ont besoin de quelqu'un à qui parler, a dit M. Winch en interview. Devant une crise, beaucoup d'individus sont incapables d'en parler à leurs amis ou de s'adresser à un bureau d'aide. Ils peuvent cependant se fier à une voix anonyme".

Il en coûte quelque \$25,000 par an au centre pour payer le loyer de la maison, le téléphone et deux employés. L'argent provient des Eglises anglicane et unie, de la ville de Toronto et de la fondation de recherche sur l'alcoolisme et la drogue. Les bénévoles sont pour la plupart des ménagères, étudiants, infirmières, hommes d'affaires et quelques citoyens retraités. Selon un bénévole, environ 25 pour cent des gens qui appellent croient vraiment que le suicide est la seule réponse à leurs problèmes. Les autres, seuls et déprimés, n'ont pas encore songé au suicide mais sont sur le point de le faire.

Moins de 50 pour cent des désespérés appellent le centre plus d'une fois, mais d'autres le font très souvent.



"Nous l'avons capturé dans une soucoupe volante!"

"La prospérité relative des régions du Québec"

par MM. L. Savard et J.-P. Plante

L'émigration n'est pas une composante de l'inégalité, elle en est une conséquence socio-économique et, de ce point de vue, elle peut constituer un indice privilégié dans une tentative pour localiser les déséquilibres dans le développement.

Sauf exception, on peut faire l'hypothèse qu'un individu émigre parce qu'il compte bien qu'un changement de milieu a de bonnes chances d'améliorer sa situation; l'attachement qu'il peut avoir à son milieu d'origine est alors battu en brèche par un désir légitime de mieux vivre. Une émigration massive d'une région donnée peut ainsi contribuer au moyen facile de mesurer l'incapacité pour cette région d'organiser son économie ou son activité de façon à absorber sa main-d'œuvre sur place.

Certes faut-il situer les courants de migration provinciaux dans le cadre de l'industrialisation, phénomène occidental; ainsi sommes-nous assurés à l'avance qu'à peu près tous les comtés ruraux de la province offriront un bilan négatif sur le plan migratoire, par rapport aux centres métropolitains qui absorbent une grande partie de la nouvelle main-d'œuvre industrielle. Nous serions mal venus, croyons-nous, de qualifier de pauvres toutes les régions qui offrent un bilan migratoire négatif, puisque certaines demeurent précisément prospères parce qu'elles parviennent à écarter à l'extérieur leur surplus de main-d'œuvre; mais là où la situation devient plus grave, c'est lorsque malgré une émigration très forte, certaines régions ne parviennent pas à organiser leur économie de façon à fournir à leur population un revenu suffisant. L'émigration devient alors un signe de désorganisation ou du moins d'une faiblesse économique considérable.

ATTRACTION METROPOLITAINE

La situation est bien connue du drainage de population par la région métropolitaine; pourtant elle ne manque pas d'impressionner. Le bilan se lit comme suit: Au total, 22 divisions de recensement seulement sur 75 ont une migration positive, dont 17 dans la région immédiate du Montréal métropolitain; celles-ci représentent de plus, le-Jésus en tête avec 179,9%, les taux de migration les plus élevés de la province.

Parmi les cinq qui restent, quatre se situent à proximité des quatre plus grandes villes de la province, en dehors du grand Montréal, soit Québec, Trois-Rivières, Hull et Sherbrooke. Leur indice d'attraction demeure cependant beaucoup moins fort que celui de la région métropolitaine et représente un taux inférieur à 15%.

La dernière région à indice positif, la Côte Nord, constitue un phénomène particulier, soit l'exploration d'un riche territoire jadis à peu près inconnu et inhabité.

Ainsi se trouve mise en relief de façon dramatique, l'action tentaculaire des principaux centres de la province, et plus particulièrement de Montréal.

Des lacs-de-la-Madeleine à Sherbrooke aucun flot de résidents. Encore une fois, les territoires les plus touchés au sud sont la Gaspésie, (malgré Murdochville, et Rimouski), la Côte du Sud, la Beauce et les Bois-Francs; de même que les ré-

gions de Nicolet et Drummondville: sur la rive nord, le bloc Abitibi-Outaouais et l'ouest de la Mauricie, de même que le Saguenay-Lac Saint-Jean et Charlevoix.

Une illusion d'optique ne doit pas nous leurrer cependant; la moyenne régionale rend mal compte des tiraillements intra-régionaux; pour mieux cerner le phénomène des migrations, il faudrait descendre au niveau municipal. Il est fort probable que la dichotomie villes-campagnes et l'attraction des premières sur les régions rurales seraient explicitées, si possible, de façon encore plus manifeste, mais également plus nuancée.

L'exemple de Rimouski peut nous servir ici; le comté a perdu, globalement, 8,3% de sa population de 1951 à 1961, alors que la ville du même nom présente un bilan migratoire positif de 9,2% pour la même époque. Isolée dans une région rurale, l'attraction que celle-ci exerce sur la campagne environnante ne réussit pas à contre-balancer le mouvement de désertion des municipalités rurales de cette division de recensement; l'image qui s'en dégage alors demeure négative. L'on peut faire l'hypothèse que le même phénomène peut se répéter dans le cas de petites villes comme Chicoutimi, Joliette, Victoriaville, Drummondville, Montmagny, Granby, etc. et qu'une fois dégaugé, il témoignerait de façon encore plus évidente de l'urbanisation du Québec.

Mais ce phénomène global d'émigration, avons-nous dit, doit se situer dans le cadre général de l'industrialisation et de l'urbanisation. La province vit à l'heure occidentale et, comme la plupart des pays d'Europe, elle a à résoudre des problèmes de travail et d'organisation. Certes, l'émigration est un indice de déséquilibre et qui devra se résorber peu à peu, mais ce déséquilibre, avant d'être strictement économique, se présente comme la confrontation de deux modes de vie, l'un traditionnel, l'autre moderne. Par le biais de la consommation, la vie moderne a pénétré les campagnes, elle est venue fasciner le rural chez lui. Les jeunes d'abord partent, envoiés par la hantise du mieux-être.

Le milieu rural, avec son rythme saisonnier, sa vie frugale, son labeur incessant, ne peut les satisfaire parce qu'il ne peut leur donner notamment le salaire régulier, ni les vacances, ni les loisirs.

La répartition par comtés ne tient pas compte de ce départ des jeunes; pourtant, c'est un phénomène omniprésent. Une consultation rapide de la distribution par âge de l'émigration dans les différents comtés de la province nous le rappelle à satiété: les plus forts pourcentages d'émigrants se situent généralement entre 14 et 25, parfois 30 ans; point de différence ici entre régions rurales prospères ou régions pauvres. Le même comportement semble prévaloir partout. Il nous amène à souligner le danger qui menace les régions de forte immigration, privées de sang jeune, elles risquent incontestablement d'aggraver une situation déjà précaire et de s'enliser peu à peu dans la désorganisation. A côté de centres métropolitains bien équipés, mais peut-être trop peuplés, on risquerait alors de voir se constituer peu à peu de vastes territoires anémiques, difficiles à organiser faute de population assez dynamique.

LA SITUATION POLITIQUE AU QUÉBEC

Par DAVE BAZAY

QUEBEC (PC) -- Lorsqu'on lui demande ce que l'avenir approuverait, feu le premier ministre Daniel Johnson répondait à la province à un souvent, selon le mot de lord Asquith: "Attendons voir". Ce l'éducation, au Gabon; le premier ministre Pierre Elliott Trudeau, dont le gouvernement a débuté l'an nouveau, nement libéral fédéral a été élu d'abord, trois mois ont passé avec un mandat pour faire depuis la mort de M. Johnson position à une bonne partie des et les Québécois se demandent exigences constitutionnelles du encore qui sera le vrai chef de Québec; le leader séparatiste René Lévesque, qui a unifié les partis parti au pouvoir se résoudra séparatistes pour former le peut-être éventuellement en une Parti québécois et viser la ba-convention, qui pourrait être lance du pouvoir aux prochaines suite d'élections générales en élections générales: 1969, l'état de santé du premier ministre Jean-Jacques Bertrand trand, qui semblait en voie de n'est pas sans inquiéter; le chef changer l'image projetée par inférieure du parti, âgé de 52 l'Union nationale à l'Assemblée ans, a souffert de "troubles car-législative, jusqu'à ce que la diaques" au début de décembre, maladie l'empêche de poursui-M. Bertrand décida en jan-Deux parties En 1968, la session législative à l'hôpital -- s'il restera au a été divisée en deux parties poste ou abandonnera la vie po-sous deux premiers ministres litique. Quelque soit sa décision, ayant deux séries de priorités, elle influencera la politique pro-Entre les deux est venu le vinciale en 1969, tout comme en scrutin fédéral du 25 juin et l'6-1968 la politique québécoise a lection de M. Trudeau dont la été dominée par que l'ue s victoires a influencé tous les par-

tiens provinciaux et surtout l'op-1960 à 1966.

Avec le début des négociations position libérale. Sous M. Johnson, l'accent était en vue d'établir une constitu-tion canadienne, on a enregistré quelques changements sur le fédérales - provinciales et la front constitutionnel.

Le premier ministre Johnson a vu à la préparation d'un do-cument de travail du gouverne-ment du Québec recommandant que la province devienne répub-lique au sein d'une république canadienne.

Mais la maladie de M. Ber-trand a amené la remise à plus tard d'une conférence constitu-tionnelle prévue pour décembre. La réforme de la constitution interne du Québec a été entre-prise, après que le gouverne-ment Trudeau eut dit "non" aux présentations du Québec à de nouveaux pouvoirs internatio-naux et domestiques et à une démissionnée peu après la mort de M. Johnson, le 26 décembre.

On a changé le nom de l'As-Union nationale trahissant ses sembles législatives en celui d'Assemblée nationale du Qué-bec" et le Conseil législatif, der-rière Sénat provincial, a été aboli.

Les Libéraux se sont adaptés à la victoire de Trudeau en abandonnant l'expression "sta-tut spécial" comme description de ce gouvernement.

du rôle qu'ils aimeraient voir dévolu au Québec dans une Confé-dération renouvelée.

Le Mouvement souveraineté-association de René Lévesque, fondé par l'ancien ministre après sa démission du parti li-béral en 1967, a produit un nou-veau parti politique.

L'Influence politique de M. Lévesque amena le Rassemblement national et le Rassemblement pour l'indépendance nationale à ce joindre au MSA.

Une fois réunis les séparatistes de gauche, un nouveau groupe séparatiste de droite fit son apparition, sous le nom de Parti nationaliste chrétien.

Les Nationalistes-Chrétiens ont l'appui d'un député provincial, l'ancien unioniste Gaston Trem-blay, de Montmorency, qui a démissionné peu après la mort de M. Johnson, le 26 décembre.

M. Tremblay a soutenu que l'Union nationale trahissait ses promesses électorales de 1966en établissant des écoles laïques plutôt que confessionnelles. La maladie de M. Bertrand a mené à l'Institut de cardio-logie de Québec le 9 décembre, juste avant la fin de la session législative la plus productive

La Voix de l'Est



Journal fondé en 1935 136 Principale, Granby

Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Limitée

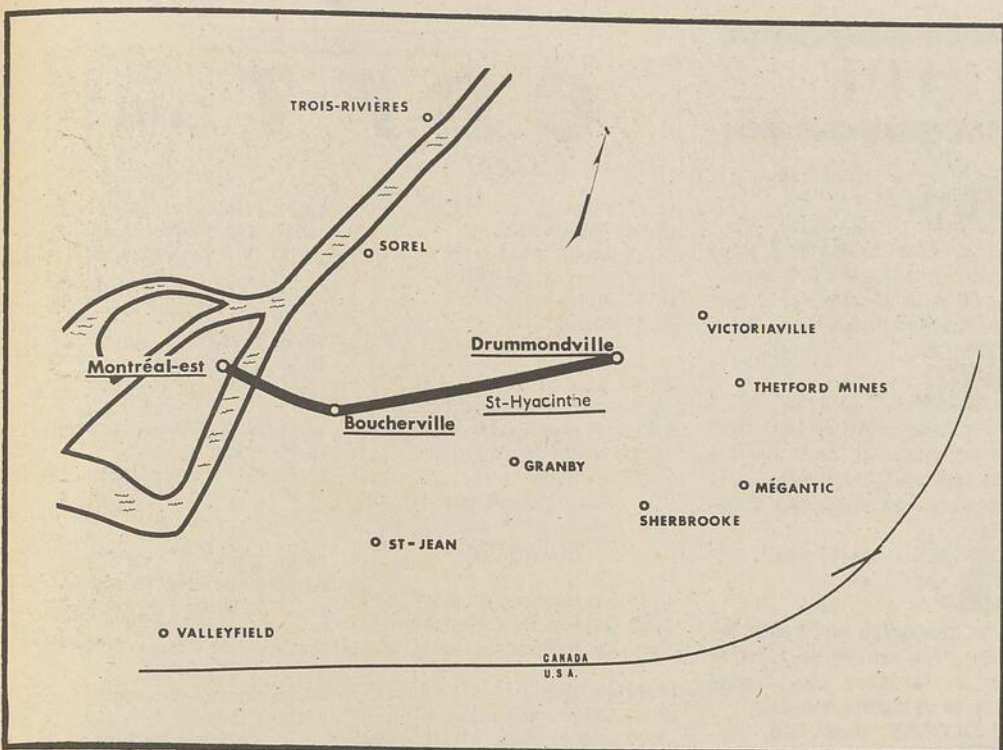
La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

PAR CAMELOT	PAR LA POSTE			
	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Par jour 10¢	Canada \$1.75	\$4.75	\$9.00	\$15.00
Semaine 60¢	Etats-Unis	\$8.00	\$14.00	\$25.00
Par année \$30.00	Autres pays		\$14.00	\$25.00

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication"

ST-HYACINTHE



DE MONTREAL A DRUMMONDVILLE -- Ceschemo montre le nouveau pipeline pour la Rive Sud et le territoire qu'il dessert. Ce pipeline de l'Imperial Oil a 60,3 milles de longueur et s'étend de la raffinerie de Montréal-Est jusqu'aux terminaux situés à Boucherville et à Drummondville.

Quelque 50 personnes ont trouvé un toit à la Sûreté provinciale

SAINT-HYACINTHE -- Une cinquantaine de personnes ont trouvé un abri pendant les derniers jours, dans les locaux de la Sûreté provinciale de Saint-Hyacinthe. La plupart de ces personnes

avaient été immobilisées à Saint-Hyacinthe à cause de la tempête de neige du début de l'hiver.

C'est M. Raymond Théoret, de la Sûreté provinciale de Saint-

Hyacinthe, qui nous a communiqué cette nouvelle.

M. Théoret tient en outre à souligner le travail effectué par les membres des ambulances Saint-Jean de Saint-Hyacinthe et la Protection civile du même endroit.

Les premiers se sont occupés de tous ceux qui étaient de passage au poste de police, soit pour quelques minutes seulement ou encore pour plusieurs heures, en leur donnant du café. D'autre part, les ambulances ne pouvant sortir des limites de la ville à cause de la violence de la tempête, la Sûreté provinciale a eu le concours des membres et des camions de la Protection civile du district, sous la direction de M. Robert Arseneault.

Il a été plus facile pour la Protection civile de venir en aide sur la transcanadienne et les routes secondaires de la région maskoutaine à cause de la plus grande solidité des véhicules de la Sûreté. Selon M. Théoret, ceux-ci tenaient mieux la route que les ambulances. M. Théoret tient à rendre hommage à ces deux groupements pour le travail effectué au cours des derniers jours.

D'autre part, signalons que plusieurs agents de la Sûreté ont été obligés de trouver un abri pour la nuit chez des cultivateurs de la région, étant immobilisés sur des routes secondaires, par la tempête. Plusieurs agents ont été obligés d'être en service pendant quelque 36 heures.



PREMIER BEBE - C'est un magnifique garçon de 8 livres et deux onces qui fait son apparition le premier à l'Hôpital général de Saint-Hyacinthe pour l'année 1969. Le premier nouveau né de l'année est le fils de M. et Mme Jacques Chabot que l'on reconnaît sur la photo. La famille demeure à Saint-Jean-Baptiste de Rouville. Le Dr Paul Laque, de Sainte-Madeleine a été le médecin traitant pour l'accouchement. (Photo Bernard Saint-Pierre)

Un homme blessé grièvement par un train à St-Hyacinthe

SAINT-HYACINTHE -- Un citoyen de Saint-Hyacinthe reposait dans un état sérieux hier soir, à l'Hôpital Queen Mary, à Montréal, après avoir été frappé par un train sur la Voie ferrée, en face du Poste de police maskoutain.

M. Antonio Marcotte, du 460, rue Saint-Michel, à Saint-Hyacinthe, a été la victime d'un accident ferroviaire hier après-midi alors qu'un train l'a frappé et blessé grièvement, sur la voie des Chemins de fer nationaux, tout près du tunnel de la rue Girouard.

L'homme, qui souffrait de blessures importantes aux jambes et aux bras, a tout d'abord été conduit à l'Hôpital général de Saint-Hyacinthe par l'ambulance de la maison René-J. Mongeau Ltée. Son état a ensuite nécessité son transport à l'Hôpital Queen Mary, à Montréal.

Selon les indications que nous avons pu recueillir, l'état du patient serait grave. Les constatations d'usage ont été enregistrées par les agents du détachement de la Sûreté municipale de Saint-Hyacinthe.

Echos maskoutains

SAINT-HYACINTHE - Le ministre Jean-Paul Beaudry, de passage à Saint-Hyacinthe, a émis le vœu que l'Aéroport international soit construit sur la Rive Sud du Saint-Laurent, mais usant de beaucoup de diplomatie, il a évité de situer l'endroit exact qu'il préconise...

L'autre ministre présent hier dans la localité M. Jean-Luc Pépin, ne manque pas d'esprit. Dans son exposé où il a cité des chiffres, il a signalé que ceux-ci constituait des estimés conservateurs... Il a aussi dit un peu plus loin que les statistiques sont une façon agréable de mentir...

Deux jeunes policiers maskoutains apprennent ces temps-ci le karaté. Gare aux malfaiteurs.

Les communiqués qui nous ont été fournis sur le pipeline qui vient d'être inauguré ne parlaient guère de Saint-Hyacinthe...

Il est interdit de visiter les patients à l'Hôtel-Dieu

SAINT-HYACINTHE -- Il est interdit depuis hier, et ce pour une période indéterminée de rendre visite aux patients de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe.

Cette mesure a été prise par le Docteur Marc Bergeron, directeur médical de l'institution, à cause de l'épidémie de grippe qui semble se répandre à travers la ville. Plusieurs employés de l'Hô-

tel-Dieu sont déjà atteints de la grippe.

Un bureau de poste de \$24,967 à St-Liboire

OTTAWA (PC) -- Les contrats ont été accordés pour les bureaux de poste de Rock Forest et de St-Liboire, dans les Cantons de l'Est, a annoncé le ministre des Travaux publics,

Décès de Soeur Yvette Guérin est décédée à l'âge de 48 ans

SAINTE-THÉODORE D'ACTON (DNC) - La Révérende Soeur Yvette Guérin, supérieure régionale de la communauté des Soeurs Saint-Joseph est décédée à l'âge de 48 ans. Elle entra en religion le 19 mars 1941.

Elle laisse dans le deuil son père M. Frédéric Guérin, de Saint-Théodore; ses frères et leur conjoint, MM. et Mmes Roland et Conrad Guérin, de Waterbury, Connecticut, M. et Mme Maurice Guérin, d'Albany, New York, sa belle soeur, Mme Georges-Aimé Guérin, de Saint-Jean; ses oncles, ses tantes, ses cousins et cousines ainsi que des neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu à la Maison-Mère des Soeurs Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe.

Le service fut chanté par le R.P. Marcel Gauthier, o.m.i., de Ville Jacques-Cartier, cousin de la défunte, et l'inhumation a eu lieu au cimetière de la communauté.

La dépouille mortelle était portée par MM. Léo Guérin, de Saint-Théodore, René Reault, de Montréal, Robert et Germain Noël, de Windsor Mills, cousins de la défunte.

Concert de Jazz

SAINT-HYACINTHE - Le public maskoutain aura l'opportunité d'assister à un concert de Jazz, jeudi, le 9 janvier, au Restaurant la Petite Chaudière, rue Des Cascades, à compter de 8h.30.

Le directeur de l'ensemble de musiciens sera Me Gérard Locas, avocat et musicien. Celui-ci compte à son actif des études très poussées en Jazz dont certains sous la direction du grand maître Dave Brubeck.

Le ministre J.L. Pépin déclare à Saint-Hyacinthe, "Tout indique que nous deviendrons encore plus tributaires du pétrole"

SAINT-HYACINTHE -- Le ministre de l'Industrie et du Commerce du Canada a affirmé hier après-midi à Saint-Hyacinthe que le pays deviendra plus tributaire du pétrole. M. Jean-Paul Pépin a fait cette assertion, à l'occasion du banquet d'inauguration du nouvel oléoduc de la compagnie Imperial Oil, au restaurant la Petite Chaudière, dans la ville maskoutaine.

"Il serait peut-être intéressant, dit-il de placer l'événement d'aujourd'hui dans son contexte approprié.

En effet, ce pipeline est une très faible partie de l'ensemble de l'industrie pétrolière au Canada.

Tout le monde est au courant, a dit le ministre du rôle important que joue l'industrie pétrolière dans notre vie. Elle fait rouler nos autos, nos trains fait voler nos avions; elle chauffe nos habitations et nos immeubles; elle fournit de l'énergie électrique. Quelques hommes de science pensent que nous devrions même manger du pétrole!

En effet, 55 pour cent de la consommation canadienne d'énergie est fondée sur le pétrole brut. Au Québec, il est encore plus important alors que 70 p. 100 de la consommation d'énergie dans cette province est fondée sur le pétrole brut, et l'on estime que ce chiffre atteindra quelque 80 p. 100 d'ici 1985.

"Même si nous dépendons à tel point du pétrole et tout indique que nous en deviendrons encore plus tributaires, il n'y a pas lieu de craindre d'une pénurie. Les réserves de pétrole brut au Canada ont augmenté énormément depuis 1947 alors que la première grande découverte s'effectuait à Leduc (Alberta). Malgré la demande toujours plus élevée, les réserves de pétrole brut ordinaire et des produits liquides du gaz naturel augmentent à tous les ans et s'établissent maintenant à quelque 9 1/2 milliards de barils au Canada, une hausse de plus de quatre milliards de barils sur le chiffre de 1963. La situation canadienne a du reste évolué parallèlement à l'ensemble des réserves du monde. Depuis 1963, les réserves mondiales de pétrole brut ordinaire ont augmenté de quelque 325 milliards de barils à quelque 400 milliards de barils".

"La production et la consom-

lation de pétrole brut au Canada ont augmenté énormément depuis 1947 et même au cours des quelques dernières années. Par exemple, depuis 1963 jusqu'à la fin de 1968, la production de pétrole brut et de gaz naturel à l'état liquide au Canada est passée de quelque 786,000 barils par jour à quelque 1,190,000 barils par jour, une hausse de 51 p. 100, tandis que la consommation est passée de 998,000 barils par jour à quelque 1,350,000 barils par jour au cours de cette même période, une hausse de 35 p. 100".

"Bien que la production ait augmenté au cours des cinq dernières années, le Canada est en mesure de produire environ 2,5 millions de barils par jour, soit plus du double du taux de production réelle de 1,19 millions de barils par jour en

1968".

Etant donné l'excédent de cette capacité de production et l'avantage de sa situation géographique, le Canada a développé des marchés d'exportation dans quelques régions des Etats-Unis, pays qui jusqu'ici s'est trouvé dans une situation inverse de celle du Canada et du monde. Au cours des cinq dernières années, les exportations canadiennes de pétrole brut et de produits du pétrole sont passées de quelque 265,000 barils par jour à environ 505,000 soit une augmentation de 91 p. 100".

"Au cours de cette même période, nos importations de pétrole brut et de produits du pétrole ont augmenté de près de 510,000 barils par jour jusqu'à approximativement 705,000 soit une hausse de 38 p. 100".

"Cet essor de la production et de la consommation a nécessité le développement d'un vaste réseau de pipe-lines pour transporter le pétrole brut de l'Ouest du Canada aux divers marchés du pays. A l'heure actuelle, les pipe-lines de pétrole brut et de produits du pétrole au Canada représentent environ 15 millions de milles de longueur".

"La capacité de raffinage est également passée de près d'un million de barils par jour en 1963 à 1,2 million en 1968, soit une hausse de 20 p. 100. Près de 370,000 barils par jour sont raffinés au Québec".

"Les répercussions économiques de la mise en valeur du pétrole sur l'activité industrielle du Canada sont considérables. Par exemple, un économiste a estimé que l'expansion de l'industrie pétro-

lière dans l'Ouest du Canada, qui a représenté des investissements d'environ 12 milliards de dollars au cours des 20 dernières années, est principalement responsable de la hausse de la population dans les provinces des Prairies qui s'est accrue de 1,5 millions de personnes. Ces investissements ont eu, naturellement des effets sur toutes les parties du pays, vu qu'une forte proportion de l'équipement employé dans l'industrie vient de fabricants de l'Est du Canada. J'ai vu qu'à chaque année les achats directs de l'industrie pétrolière auprès des fabricants de l'Est du Canada s'élevaient à environ 300 millions de dollars. En outre, la valeur des exportations de pétrole et de gaz sont très importantes. En 1968, elles devaient être de l'ordre de 700 millions de dollars".



OLEODUC - Plusieurs dignitaires ont assisté au banquet d'inauguration du nouvel oléoduc d'Imperial Oil, à la Petite Chaudière, à Saint-Hyacinthe. On reconnaît dans l'ordre, assis MM. Jean-Luc Pépin, ministre fédéral de l'Industrie et du Commerce; W.O. Twaits, président d'Imperial Oil; Eddy Rivest, maire de Montréal-Est et Jean-

Paul Beaudry, ministre provincial de l'Industrie et du Commerce; debout MM. Denis F. Kindellan; G.-R. Ferrer; L.-D. Fraser, vice-président d'Imperial Oil; J.-J. Rowan, directeur des raffineries; Pierre Laporte, député provincial de Chambly et ancien ministre des Affaires municipales et Denis Bousquet, député provincial de Saint-Hyacinthe.

Le nouvel oléoduc de \$5 millions traverse la région maskoutaine

SAINT-HYACINTHE -- Deux ministres et plusieurs dignitaires dont des maires et députés de la région ont assisté au banquet d'inauguration du nouvel oléoduc de \$5 millions construit par la compagnie Imperial Oil (Esso) et traversant la région maskoutaine le long de l'Autoroute transcanadienne. Le repas inaugural a été servi hier midi, à la Petite Chaudière, à Saint-Hyacinthe.

Parmi les personnalités présentes, notons M. Denis Bousquet, député de Saint-Hyacinthe, à l'Assemblée nationale du Québec et Me Léon Nichols, maire de Saint-Hyacinthe ainsi qu'un grand nombre de détaillants de la compagnie Esso.

Le Pipeline de Produits pour la Rive Sud, inauguré aujourd'hui même, est le plus grand et le plus complexe du genre jamais installé sous les eaux au Canada. M. Jean-Luc Pépin, ministre fédéral de l'Industrie et du Commerce, a présidé la cérémonie d'ouverture du terminal de Drummondville, tandis que M. Jean-Paul Beaudry, ministre provincial de l'Industrie et du Commerce, présidait simultanément l'inauguration au terminal de Boucherville.

La construction de ce pipeline de l'Imperial Oil, dont le coût dépasse \$5,000,000, a commencé à l'été 1967. Il fournit aujourd'hui les produits pétroliers aux deux terminaux, qui desservent un territoire triangulaire d'environ 10,000 milles carrés, délimité par le fleuve Saint-Laurent (y compris Trois-Rivières), les frontières de l'Ontario et des Etats-Unis, et Thetford Mines.

La conduite part de la raffinerie Imperial Oil de Montréal Est. Elle franchit le Saint-Laurent sous le lit du fleuve sur un mille de longueur, en plus de traverser sous les eaux le Richelieu et la Yamaska. Pour le reste de son parcours de 60,3 milles, le pipeline s'étend sous terre, passe par Boucherville, puis longe la route Transcanadienne par Saint-Hyacinthe jusqu'à Drummondville.

La traversée des cours d'eau ne s'est pas réalisée sans difficulté. Les entrepreneurs ainsi que les ingénieurs de l'Imperial Oil ont innové et fait preuve d'ingéniosité. Les travaux n'ont guère interrompu

la navigation fluviale.

Les employés ont dynamité le roc et trois sortes de dragues ont pratiqué la tranchée dans le lit du fleuve; deux gigantesques dragues suceuses au milieu du cours d'eau, une drague à cuiller près de la rive nord et une drague à benne preneuse dans le chenal de Boucherville.

Afin d'accroître le poids pour faciliter la mise en place de la conduite en dépit du courant, on s'est servi de tuyau à paroi très épaisse, revêtu de deux pouces de béton. La conduite a

été enfoncée à cinquante pieds sous l'épave et à vingt-cinq pieds au-dessous du lit du fleuve afin d'éviter tout endommagement par les ancres des navires. Plusieurs plongeurs ont effectué les examens nécessaires.

Ce pipeline diffère de l'oléoduc Montréal-Portland qui achemine seulement le pétrole brut que les pétroliers livrent à Portland, Maine. Le pipeline de la Rive Sud sert uniquement aux produits pétroliers Esso; il

(Suite à la page 2)

LE PARIS Saint-Hyacinthe

2340 AVENUE ST-JOSEPH TEL: PR 3-9492

Commencant Samedi jusqu'à vendredi inclus Horaire: Sur semaine, 6 heures 30 du soir Dimanche, midi 30 continué

Qu'est-il arrivé à Flint?

De l'action aux ILES VIERGES

F COMME FLINT

LA REINE TENTATRICE QUI POUSSA LES GUERRIERS A CONQUERIR UN MONDE D HOMMES

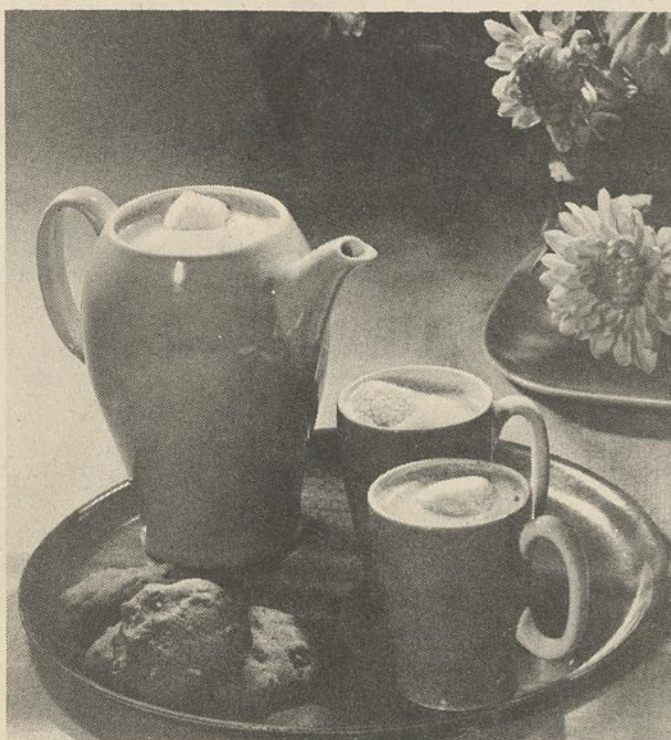
LA REINE DE VIKINGS EN COULEURS

COURS POUR ADULTES AU COLLEGE DE SAINT-HYACINTHE (CEGEP)

<p>DEBUT: Mi-janvier</p> <p>Lundi au jeudi inclusive-ment.</p> <p>De 19.00 à 22.00 heures.</p> <p>INSCRIPTION:</p> <p>Jusqu'au 30 décembre</p> <p>Conditions d'admission:</p> <p>AVOIR COMPLETE</p> <p>SA 11e ANNEE</p>	<p>COURS</p> <p>FRANCAIS</p> <p>ANGLAIS</p> <p>PSYCHOLOGIE</p> <p>PHILOSOPHIE</p> <p>INFORMATIONS:</p> <p>AU COLLEGE DE</p> <p>ST-HYACINTHE</p> <p>450, rue Girouard</p> <p>SAINT-HYACINTHE</p> <p>TEL: PHONE: 774-6468</p>
--	---

EN COULEURS

MADAME



UN BON CHOCOLAT CHAUD fait du bien lorsque dehors il fait un froid terrible. Un chocolat chaud couronné de guimauve fondante ou de crème fouettée, ce sera délicieux! Pour une quantité de 4 1/2 tasses, vous procéderez de cette façon: de 3 à 4 c. à table de cacao, de 3 1/2 à 4 1/2 c. à table de sucre, 1/8 c. à thé de sel; 1/2 tasse d'eau, 4 tasses d'eau froide, 1 1/3 à 2 tasses de poudre de lait écrémé et 1/2 c. à thé de vanille. Mélanger cacao, sucre, sel et 1/2 tasse d'eau dans la partie supérieure d'un bain-marie. Amener à ébullition directement sur le feu en brassant à nouveau. Continuer la cuisson à couvert au-dessus de l'eau bouillante. Ajouter la vanille alors que la préparation est chaude et battre au mousoir. Au moment de servir, garnir de guimauves.

Naissances à Beloeil

BELOEIL (DNC) - - Voici la liste des derniers baptisés dans la paroisse Ste - Maria - Goiretti de Beloeil:
CHAMPAGNE - - Joseph, Grégoire, Gaétan, fils de M. et Mme Grégoire Champagne (Gisèle Desbois). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Laurent Champagne, oncle et tante de l'enfant.
MAGNAN - - Marie, Lucie, Lyne, fille de M. et Mme Guy Magnan (Claire Bruneau). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Jean Romanoff, oncle et tante de l'enfant.
DESROSIERS - - Marie, Micheline, Nathalie, fille de M. et Mme Gaston Desrosiers (Thérèse Samson). Le parrain et la marraine sont M. Michel Desrosiers et Mlle Micheline Desrosiers, oncle et tante de l'enfant.

CHOQUETTE - - Marie, Elaine, Francine, fille de M. et Mme André Choquette (Marthe Perreault). Le parrain et la marraine sont M. Alan Azivido et Mlle Sandra Souza, représentés par Marcel Léveillé et Renée Richard, de Beloeil.
NORMANDEAU - - Marie, Nathalie, fille de M. et Mme Roland Normandeau (Micheline Francoeur). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Réal Normandeau et Mme Amette Normandeau, oncle et tante de l'enfant.
ROSITO - - Rosito, Donna, Lorraine, fille de M. et Mme James Rosito (Carol Anne Montgomery). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Robert H. Irons, oncle et tante de l'enfant.
LEBLANC - - Joseph, Patrick, Louis, Stéphane, fils de M. et Mme Jean - Claude Leblanc (Claudette Lessard). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Roger Leblanc, oncle et tante de l'enfant.
CARON - - Joseph, Louis, Benoît, fils de M. et Mme Louis Caron (Lucille Boulé). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Raymond Boulé, grands-parents de l'enfant.
CORBELL - - Maurice, Paul, Etienne, Jean, Rémi, fils de M. et Mme Maurice Corbell (Danielle Louveau). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Paul Corbell, oncle et tante de l'enfant.
PEAKE - - Edward, Daniel, fils de M. et Mme Charles Francis Ppeak (Normande Boucher). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Voldemars Adamoshis, amis de la famille.

Noces d'argent de M. et Mme René Martin, d'Upton

UPTON (DNC) - - M. et Mme René Martin (Claire Dupont), d'Upton, ont célébré leur 25^e anniversaire de mariage en présence de nombreux parents et amis. A cette occasion, une messe fut célébrée par M. l'abbé Ernest Dubé, à l'intention des jubilaires. C'est à la salle municipale d'Upton que s'est déroulée la réception qui suivit la cérémonie religieuse.
 M. et Mme René Martin se sont mariés le 30 décembre 1943 en l'église de St-Liboire. De leur union naquirent six enfants. M. Martin est, depuis deux ans, maître de la paroisse d'Upton, ainsi que marguillier. A la table d'honneur prenaient place: M. le curé Ernest Dubé, M. et Mme René Martin, M. Paul-E. Lavoie, maire du village, et Mme Lavoie, Mlle Pierrette Martin, M. Gilles Sylvestre, Mme Etienne Dupont, de St-Liboire, mère de Mme Martin. Mlle Pierrette Martin lut à ses parents une adresse contenant les vœux de tous. Une magnifique gerbe de fleurs fut offerte par la cadette, Christiane, et une bourse par Rock. Comme cadeau-souvenir, une bague fut offerte aux jubilaires par leur fille, Lise, au nom de tous ses frères et soeurs.
 La soirée s'est poursuivie au son de l'orchestre "Les Aventuriers"; parents et amis s'en donnèrent à coeur joie jusqu'au milieu de la soirée alors que l'orchestre s'arrêta afin de permettre à quelques personnes de montrer leur talent en interprétant quelques airs au micro. M. et Mme René Martin remercièrent sincèrement tous les parents et amis réunis à cette occasion.

Le contact anglo-saxon a aidé la Canadienne à se faire reconnaître et respecter en tant qu'individu

PARIS (PC) - Selon une Française experte en questions de main-d'oeuvre, le contact avec "le milieu anglo-saxon" a aidé les femmes du Canada, même celles de la province de Québec.
 "Le contact avec le monde anglo-saxon a donné depuis longtemps à la Canadienne, même au Québec, une indépendance que les femmes des nations latines ne connaissent pas", a écrit Mme Pierrette Sartin dans le journal parisien "Le Monde".
 Mme Sartin, qui donne actuellement des cours à l'université Laval de Québec, dit que la Canadienne "a appris à se faire reconnaître et respecter en tant qu'individu, et non pas seulement sur le plan fonctionnel".

"Le voisinage des Etats-Unis a aidé la Canadienne à se rendre compte des progrès techniques et scientifiques d'un monde en évolution, et de la nécessité de s'y adapter avant d'être dépassée par les événements", écrit la spécialiste française. Elle ajoute que la Canadienne est également consciente de la nécessité d'une formation supérieure sur le plan éducatif.
 "En considérant le chemin parcouru en moins de dix ans par les Canadiennes, en particulier les Québécoises, on peut espérer que si les jeunes femmes suivent les traces de leurs aînées, elles réussiront à accéder à une vie professionnelle, sans discrimination", de prédire Mme Sartin.

HOROSCOPE

BELIER du 21 mars au 20 avril
 Vous allez être étonné(e) du changement qui se produira dans votre existence d'ici quelques mois.
TAUREAU du 21 avril au 20 mai
 Vous n'êtes pas méchant(e), cela veut dire que vous dépensez sans compter. C'est très joli, mais comment parviendrez-vous à vous restreindre?
GEMEAUX du 21 mai au 21 juin
 Vous n'êtes pas méchant(e) mais de nature sauvage. Votre isolement ne pourrait que vous être néfaste. Réagissez contre cette tendance.
CANCER du 22 juin au 22 juillet
 Vous vivez trop dans le rêve et cela vous nuit. Tâchez donc de voir les réalités de la vie en face. Cela vous serait très utile.
LION du 23 juillet au 23 août
 Oubliez ce passé qui vous revient toujours en tête. L'avenir vous réservera encore de bien beaux jours.
VIERGE du 24 août au 22 sept.
 Vous êtes de caractère peu expansif. Et cela peut faire croire à de l'indifférence. Souiez, désormais, plus communicatif(ve).

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.
 Vous êtes toujours à vous demander ce que les autres pensent de vous. Cela est pour vous un véritable tourment.
SCORPION du 24 oct. au 22 nov.
 Votre susceptibilité vous rend heureux(se). Il faut absolument que vous réagissiez, cela ne pourra que vous être favorable.
SAGITAIRE du 23 nov. au 21 déc.
 Une rencontre inattendue fera de vous un autre être et vous ne tarderez pas à connaître le véritable bonheur.
CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.
 Allons, secouez-vous, vous n'êtes pas plus bête qu'un(e) autre et vous réussirez dans la vie avec un peu d'effort.
VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.
 Agissez plus franchement avec votre partenaire. Il (elle) vous en saura gré et vous vivrez dans une meilleure harmonie.
POISSONS du 20 fév. au 20 mars
 Les astres vous sont favorables et vous connaissez une période de votre existence extrêmement heureuse.



SAMEDI	
18.15 Film	18.30 Langue vivante
18.30 Téléjournal	14.00 Les sports en 68 *
18.35 Atome et galaxie *	15.00 Un dimanche à l'opéra
19.00 Cher oncle Bill *	
19.30 Jimmy *	17.00 5 D
20.00 Cinéma Lilith	18.00 Mes trois fils *
	18.30 Téléjournal
22.00 Les couche-tard *	18.35 Walt Disney présente *
22.30 Variétés 40,000 *	19.30 Zoom *
23.00 Téléjournal	20.30 Les Beaux dimanches 69
23.15 Nouvelles du sport	
23.30 Cinéma	Main basse sur la ville
DIMANCHE	
9.25 Aujourd'hui à CBFT	22.00 2 plus 1
9.30 Contes du Nouvel AN	22.30 Napoléon vu par Guillaume
10.30 Le 8e Jour	
11.30 Partout	23.00 Téléjournal
12.00 D'Her à demain *	23.15 Sports-dimanche
13.00 Les travaux et les jours	23.30 Cinéma Le Signe du Lion

CBMT CANAL 6

SAMEDI	
6.01 This Land of Ours	12.15 Let's Talk Music
6.30 The Nation's Business*	1.15 Gardening Earl Cox *
6.45 CBC TV News	1.30 Country Calendar
7.00 Beverly Hillbillies *	2.00 A Second Look
7.30 The Good Guys *	2.30 Ecumenical Service
8.01 Hockey Night in Canada*	3.30 The Weapons of Gordon Parks *
10.15 Barris and Company*	4.00 Today the World *
11.00 CBC National News	5.00 CBC TV News
11.15 Night Overall *	5.04 Man Alive
11.26 Film Favourites "The Flight that Disappeared"	5.30 Hymn Sing *
1.00 Final Report	6.00 Walt Disney's Wonderful *
DIMANCHE	
9.00 Test Pattern and Music	7.00 Tommy Hunter Show *
9.25 Today on CBMT	7.30 Green Acres *
9.30 Reach for the Top *	8.00 Ed Sullivan Show *
10.00 Hi Diddle Day *	9.00 Bonanza *
10.30 Insight	10.00 The Way It Is
11.00 Church Service	11.00 CBC National News
12.00 Davey and Goliath	11.15 Night Overall: *
	11.31 Ciné-Camp: "Charité Chan at the Circus"
	12.30 Final Report

CHLT CANAL 7

SAMEDI	
6.15 Troisième édition	1.00 Les travaux et les jours
6.30 Papa à raison	1.30 Langue vivante
7.00 Soirée Canadienne	2.00 Le sport en '68
8.00 Cinéma	3.00 Un dimanche à l'opéra
10.00 Les Couche-tard	5.00 5 D
10.30 Variétés	6.00 Mes trois fils *
11.00 Téléjournal	6.30 Mission impossible "Un morceau de sucre"
11.15 Dernière édition	7.30 Zoom
11.30 Cinéma 7 "Le soleil dans l'oeil"	8.30 Les beaux dimanches
DIMANCHE	
9.30 Contes du Nouvel An	10.00 Deux plus un
10.30 Le huitième jour	10.30 Napoléon vu par Guillaume
11.30 Dossiers	11.00 Téléjournal
12.30 Parti Nationaliste Chrétien	11.15 Sports-dimanche
	11.30 Cinéma 7 "Tempête sur Lisbonne"

CFTM CANAL 10

SAMEDI	
5.00 Terre des jeunes *	3.00 Tee-oules
6.30 Capitaine Scalet *	4.00 Sur la sollette *
7.00 Jeunesse d'aujourd'hui*	5.00 Dernier recours
8.00 es Grands Spectacles "Une étoile est née" *	5.30 Peter Gunn
10.45 Dernière heure et météo	6.00 Boni populaire Desjardins *
11.00 a ronde des Sports*	6.30 Music-Hall des jeunes*
11.15 Cinéma "Adorabe Juia"	7.00 Le rideau s'ouvre *
12.45 Dernière édition	8.00 L'Homme de fer *
12.50 Fermeture	9.00 L'Amé des poètes *
DIMANCHE	
10.15 Mire-Musique	9.30 Le Baron *
10.30 Pour l'Amour du Christ*	10.30 Deux pianos *
11.00 Regards sur e monde	10.45 Dernière heure et météo
12.00 Bon dimanche *	11.00 La ronde des sports *
1.30 Ciné-dimanche "Aventurier de Séville"	11.15 Franc parler *
	12.15 Cinéma "Le rêve blanc"
	1.45 Dernière édition
	1.50 Fermeture

CFCF CANAL 12

SAMEDI	
5.00 Eide world of sports *	2.00 CFL Football *
6.30 Like Young *	4.30 To Be Announced
7.30 Jackie gleason *	5.00 Untamed world *
11.18 Pulse *	5.30 Sunday theatre
11.43 Pajama playhouse * followed by NEWSROOM 12	7.00 The Ugliest girl in town *
DIMANCHE	
8.30 Sound of 12	7.30 The smothers brothers medy hour*
8.45 London Line *	8.30 I dream of Jeannie *
9.00 Flintstones *	9.00 W 5 *
9.30 Barbie & friends *	10.00 The outcasts *
10.30 Teledomenica	11.00 The national News *
12.30 Continental miniature	
1.00 Father knows best	11.18 Pulse *
1.30 Talk-in *	11.40 Question period * followed by NEWSROOM 12

Patrons de la Voix de l'Est



Alice Brooks
 Paysages de l'ancien temps brodés. Ces cadres, vous pourrez les poser dans votre cuisine ou la salle à manger, et à l'occasion vous pourriez vous servir de ces modèles pour en faire des serviettes de table. Le patron et les instructions seront à vous pour la modique somme de 75 cents.
 Les blouses sont à la mode cette année, et pourquoi ne pas en coudre toute une variété que vous pourrez assortir à vos jupes. Les grandeurs disponibles sont de 8 à 18. Le patron et les instructions seront à vous pour la modique somme de 75 cents.

La pierre de janvier, le grenat, est le symbole de la constance

Par la PRESSE CANADIENNE
 La pierre précieuse attirée au mois de janvier est le grenat qui symboliserait la constance.
 Reconnue depuis des siècles pour son éclat, le grenat avait attiré l'attention des terriens de la préhistoire avant que ne commencent les travaux d'excavation dans les mines.
 Les roches métamorphiques s'étant détachées de la masse du rocher avaient suivi les cours des eaux pour être ensuite retracés sur les rives. Plusieurs variétés de ces roches sont recherchées comme pierres fines. On trouve des grenats de différentes dimensions et couleurs sauf le bleu.
 Le grenat d'un rouge sombre, qui est le plus commun, possède l'éclat du feu sous la cendre. Les grenats, comme les rubis et les saphirs, forment parfois des étoiles habituellement de quatre rayons. On trouve maintenant des grenats dans les mines du Brésil, de Madagascar, de l'Inde, de l'Afrique et des Etats-Unis.
 Le grenat, autrefois réservé à la royauté, est grandement utilisé aujourd'hui pour des bagues destinées aux hommes comme aux femmes. Cette pierre s'adapte facilement à d'autres modèles de bijoux.

Récent mariage

STE-MADELEINE (NM) - M. et Mme Réjean Deslauriers, fils de M. et Mme Omer Deslauriers, de Ste-Madeleine, a épousé en l'église paroissiale de La Présentation, Mlle Lise Beaugard, fille de M. Gérard Beaugard, de La Présentation.
 Les nouveaux époux habiteront à Ste-Madeleine.

FLEURS
 POUR
 NAISSANCE MARIAGE
 HOPITAL RECEPTIONS
 MORTALITE

Mme Gilberte Loiselle
 • FLEURISTE •
 342 PAPINEAU
 GRANBY
 TEL.: 378-1191

ZENITH
MOI JESAIS!

Maintenant 12 mois de service gratuit - 12 mois de garantie complète sur l'appareil
 2 ans de garantie sur la lampe-écran

OU ALLER POUR ACHETER MON TELEVISEUR EN COULEUR
Harvey Racine
 MEUBLES - FURNITURE INC.
 Chemin Roxton Pond Tels. 372-5896 372-5897

Service fait par nos experts:
 National Electronique Enr.

ON UTILISE MEME la fourrure d'écureuil pour confectionner un manteau d'hiver. Ce manteau en écureuil à encolure arrondie a comme finition des boutons et une ceinture en doim, par A. & H. Root, de Londres.

SAINT-JEAN

Les activités de l'Unité sanitaire de Saint-Jean

SAINT-JEAN— Les cliniques de l'Unité sanitaire de Saint-Jean au cours de la prochaine semaine, seront les suivantes: Lundi, 6 janvier, fête de l'Épiphanie, Bureau fermé, Mardi, 7 janvier: St-Jean, de 10 à 11 h. a.m., carte de santé et audiométrique sur rendez-vous; St-Athanase, de 2 à 3 h. p.m., clinique de puériculture, immunisation et vaccination.

Mardi, 7 janvier: St-Jean, de 10 à 11 h. a.m., carte de santé et audiométrique sur rendez-vous; St-Athanase, de 2 à 3 h. p.m., clinique de puériculture, immunisation et vaccination.

Mercredi, 8 janvier: St-Jean, de 10 à 11 h. a.m., radiographies pulmonaires; N.D. Auxiliatrice, de 2 à 3 h. p.m., clinique de puériculture, immunisation et vaccination.

Jeudi, 9 janvier: Talon, de 10 à 11 h. a.m., clinique de puériculture, immunisation et vaccination; St-Jean, de 2 à 3 h. p.m., clinique de puériculture, immunisation et vaccination.

Un catamaran soviétique résistant aux intempéries

MOSCOU (AFP)—Un catamaran soviétique, spécialement construit pour résister aux tempêtes, a passé avec succès ses tests dans l'Atlantique nord, annonce l'agence Tass.

Le vaisseau bâti à Kalininograd, est le prototype d'une série de chalutiers de pêche d'un nouveau modèle que l'URSS se propose d'utiliser sur les océans.

Lancé dans l'Atlantique à la recherche des tempêtes, le catamaran a subi sans dommages les vagues et les vents les plus violents.

«Nous avons vu dans la tempête arrêter tout travail à bord

autres chalutiers de pêche que nous avons rencontrés. Leurs ponts balayés par des lames énormes étaient déserts. Mais notre pont à nous était sec et il n'y avait presque pas de roulis. Notre équipage travaillait calmement à bord,» a déclaré Igor Semionov, capitaine du catamaran dans un rapport envoyé à Moscou.

Le catamaran soviétique se dirige vers la Norvège et passera ensuite dans la Mer de Barents dans l'Arctique pour affronter les vents particulièrement violents qui sévissent dans cette mer en hiver.



UN NOUVEL ENFANT NOUS EST DONNÉ -- Le premier bébé de l'année 1969 est né à l'hôpital Saint-Jean, le premier janvier, à 5 heures 40 du matin. C'est une belle petite fille venant dans la famille de M. et Mme René Trahan, de Saint-Valentin, à la suite de quatre garçons. Noux la voyons ci-dessus dans les bras de sa maman et entourée des soins de la responsable de la pouponnière.

L'atmosphère de Vénus, un réservoir de vapeur

MOSCOU (AFP) — «L'atmosphère de Vénus ressemble à un réservoir de vapeur», estime l'astronome soviétique Youri Pskovski, de l'Institut Sternberg de Moscou.

Le savant appuie son hypothèse sur les résultats obtenus en octobre 1967 par la station automatique Venus 4, qui s'était posée en douceur sur la face obscure de la planète.

Selon M. Pskovski, cité par l'agence Tass, la différence entre l'atmosphère de la Terre et celle de Vénus est due notamment à leur distance inégale du Soleil. Il explique la grande teneur de bioxyde de carbone dans l'atmosphère de Vénus par des pertes d'hydrogène. Vénus, affirme-t-il, a perdu plus d'hydrogène que la Terre à cause de sa proximité du Soleil, sa haute température et sa masse

Des prêtres vont se prononcer sur une question de célibat

DUSSELDORF (AFP) — Les prêtres allemands et autrichiens vont se prononcer sur la question du célibat. La communauté de travail des associations de prêtres en RFA et en Autriche a en effet adressé un questionnaire aux 24,000 prêtres de ces deux pays, en leur demandant d'indiquer s'ils sont en faveur du mariage des religieux et si, à leur point de vue les prêtres mariés et célibataires doivent coexister.

Vous êtes Français, achetez Français

PARIS (AFP) — «Vous êtes Français, achetez Français.» Ce slogan, un parlementaire, M. Joseph Frys, veut le répandre dans tous les pays en lançant une campagne contre l'achat, dans la situation actuelle, de marchandises étrangères.

A cet effet, M. Frys a fait imprimer des affiches tricolores par lesquelles il entend expliquer à ses compatriotes qu'acheter français c'est éviter le chômage. Il a également fait composer une bande destinée à être collée sur la glace arrière des voitures et qui donne ce conseil aux usagers de la route: «J'ai une bonne auto française... Faites comme moi... Nous éviterons le chômage.»

La France a perdu trois milliards de ses réserves de change en '68

WASHINGTON (AFP)—Entre le 1er janvier et le 1er décembre 1968, la France a perdu un peu plus de \$3,000,000,000 de ses réserves de change et l'Allemagne a gagné \$2,700,000,000, a rapporté hier le fonds monétaire international.

La revue de fin d'année du Fonds monétaire constate que «de sévères perturbations» se sont produites dans l'évolution des paiements internationaux en 1968 et que des changements substantiels se sont produits dans les réserves des principaux pays industriels.

Les employés de la Cyanamid signent un nouveau contrat

SAINT-JEAN — Une nouvelle convention collective de travail vient d'être signée entre la compagnie Cyanamid du Canada, filiale de Saint-Jean, et l'Union internationale des travailleurs de l'industrie chimique dont la section locale est présidée par M. Roland Boulais.

Les bénéfices obtenus par les employés syndiqués sont, pour les clauses salariales, de l'ordre de \$0,38 en deux ans, soit une augmentation horaire de \$0,20 la première année et de \$0,18 la seconde, avec effet

retro-actif au 10 octobre 1968. Ce contrat apporte aussi un congé statutaire supplémentaire portant à dix les congés payés au cours d'une année. Autre avantage acquis, les employés ayant plus de 20 ans de service bénéficieront de cinq semaines de congés annuels.

La présente convention collective de travail prendra fin le 9 octobre 1970. Les employés étaient représentés, à la table des négociations et lors de la signature du contrat, par M.M. Roland Boulais, Robert Hébert, Maurice Papineau, André Gagné et Yvon Gendron.

Les pistes sont bien entretenues à l'aéroport municipal de St-Jean

SAINT-JEAN — Malgré les rigueurs de l'hiver, quel que soit la violence des tempêtes et l'accumulation de la neige sur les routes de la région, les pistes de l'aéroport municipal de Saint-Jean sont toujours parfaitement dégagées et entretenues.

Cette précision ne pourra qu'encourager les pilotes venant de l'extérieur. En effet, l'aéroport de Saint-Jean n'a pas comme réputation première son accueil, aucune installation valable n'étant disponible; mais le fait de pouvoir atterrir en toute sécurité durant l'hiver,

de jour comme de nuit, est un fait à souligner.

D'autre part, au alentours de l'aérodrome, il est aussi possible de stationner des voitures, le terrain de stationnement de l'aéro-club «Riche! Air» étant dégagé au même titre que l'ensemble du terrain d'aviation.

Les jours où le météo est bonne, les amateurs peuvent se rendre là et faire un envol. Les baptêmes de l'air sont donnés aussi bien en hiver qu'en été et le paysage est tellement plus joli sous la neige que nombreux sont les visiteurs. Il est remarquable aussi que le froid évite les turbulences qui incommodent quelquefois les passagers de petits appareils.

Les Britanniques attendent avec curiosité notre premier ministre

Par HAROLD MORRISON LONDRES (PC) — La population britannique attend avec curiosité celui qu'un journal s'est plus à baptiser le «Sinatra des premiers ministres», c'est-à-dire le chef du gouvernement canadien, M. Pierre Elliott Trudeau.

La presse a été l'objet d'un torrent de publicité extraordinaire comme l'a été celui qui descendra de son réactif à minuit.

Et, si on possède une âme de poète, pourquoi ne pas rendre un baptême de l'air la nuit? Au temps des fêtes, voir du ciel la multitude de petites lumières de toutes les couleurs sur le tapis de neige blanche, quelle féerie... Il suffit pour s'en rendre compte d'essayer. Pour cela, réservez au plus tôt votre vol, vous ne le regretterez pas!

Plusieurs routes encore fermées à la circulation

QUEBEC (PC) — La plupart des routes de la région de Québec, du Bas-du-Fleuve et de la Gaspésie, de même que du Lac-St-Jean et du Saguenay sont très étroites et sur fond glacé. De plus, le ministère de la Voirie annonçait, vendredi, midi, que plusieurs routes étaient encore fermées à la circulation par suite de la tempête de neige et de vent qui s'est abattu, les deux premiers jours de l'année sur ces régions.

Toutes les régions de la Gaspésie et de Bas-du-Fleuve sont isolées du reste du Québec à cause d'accidents et d'un embouteillage monstrueux qui s'étend sur une longueur de près de deux milles, sur la route 2, à Beaumont, localité située à une

quinzaine de milles de Québec. La route avait été ouverte à la circulation, vendredi matin, sur une seule voie, mais plusieurs accidents ont eu lieu, à cause de la visibilité qui était presque nulle, à certains endroits.

Le Bas-Saint-Laurent Par ailleurs, la plupart des routes du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie sont ouvertes, mais très étroites.

A St-Jean-Port-Joli, la visibilité est réduite à 75 pour cent, sur la route 2, alors que la circulation est bloquée à plusieurs endroits entre Trois-Pistoles et Rivière-du-Loup.

Le service de la circulation routière annonce, par ailleurs, que la plupart des routes reliant

IBERVILLE

Les trois paroisses d'Iberville comptent de nouveaux marguilliers

IBERVILLE — Les trois paroisses d'Iberville ont eu des élections de marguilliers et l'entrée en fonction de ces derniers ne saurait tarder.

SAINT-ATHANASE Les nouveaux élus, à Saint-Athanase d'Iberville, sont MM. Edmond Vachon et Georges-H. Rainville. Les autres membres veillant aux destinées de la Fabrique sont MM. Eugène Giroux, Laurent Boucher, Jean-Guy Ferland et Mme Armand Fontaine.

Le curé de la paroisse est M. Pabbé Roger Bouvier, alors que les vicaires sont MM. les abbés Paul-Emile Arès et Simon Fleury.

Au cours de l'année 1968, le clergé de Saint-Athanase eut à célébrer quarante-cinq mariages, et quatre-vingt-deux baptêmes alors qu'il y eut à déplorer dans la paroisse quarante-neuf décès dans le même laps de temps.

SAINT-NOEL CHABANEL Le Chanoine Jean Robin, curé de la paroisse Saint-Noel Chabanel présidera bientôt à la cérémonie d'installation des nouveaux marguilliers qui sont MM. Adélaïde Létourneau et le Dr Jean-Guy Lalanne.

Les autres membres du bureau de direction de la Fabrique de Saint-Noel Chabanel sont MM. Emile Hébert, Roger Choynière, Jean - Marie Poirier

et Charles-Edouard Lemaire. Dans sa tâche paroissiale et pastorale, le chanoine Robin est assisté de deux vicaires, MM. les abbés Claude Phaneuf et Jacques Bouquet, ainsi que d'un vicaire dominical, M. Pabbé Jean-Jacques Joubert.

Au cours de l'année, les membres du clergé ont dû procéder à 49 mariages et 84 baptêmes. Il y eut à déplorer trente-huit décès durant la même période.

La paroisse Saint-Noel Chabanel compte 1,164 familles catholiques groupant 5,125 âmes dont 4,153 communiants.

Cette paroisse ibervilleoise est la seule qui puisse s'enorgueillir d'avoir une garde paroissiale. Cette garde, dont l'aumônier est M. Pabbé Jacques Bouquet, fêtera ses dix ans au cours de 1969.

SACRE-COEUR Le bureau des marguilliers de la paroisse Sacré-Coeur, à Iberville, accueillera prochainement les deux nouveaux élus, soit MM. Fernand Quintin et Jean-Guy Durocher qui auront à siéger en compagnie de MM. Lucien Allard, Jacques Messier, Roger Bessette et Germain Davignon, sous la présidence du curé, M. Pabbé Robert L'Heureux, dans la paroisse depuis 17 ans sur les vingt-trois années qu'il passe à Iberville.

La paroisse Sacré-Coeur compte 390 familles qui groupent ensemble 1,827 âmes et comptent 1,513 communiants.

Par CARMAN CUMMING OTTAWA (PC) — Si le Parlement suit son «scénario», les prochains mois pourraient fort bien être ceux d'un des grands «nettoyages législatifs» de l'histoire canadienne.

Les Communes font leur rentrée le mardi 14 janvier alors que les règles de procédures «révolutionnaires» seront en vigueur et qu'une liste de mesures

législatives s'accumulent depuis des mois et des années.

Jalon d'importance Le programme des activités de la Chambre n'a pas encore été rendu public, mais le bill omnibus sur le Code criminel, un volumineux document de 126 pages, qui devrait être l'une des pièces de résistance de la session, sera probablement l'un des premiers à être débattu.

Que se trame-t-il à la Aircraft de Saint-Jean?

SAINT-JEAN-- Tous les employés de la Aircraft Industries of Canada, de Saint-Jean ont été avisés le 20 décembre, qu'une mise à pied générale et temporaire les priverait de leur emploi, du 23 décembre à leur sortie des hangars, jusqu'au lundi 6 janvier 1969, alors qu'ils reprendraient le chemin de leur travail à l'heure habituelle.

La raison de cette fermeture partielle de la compagnie se-

rait un ralentissement dans l'arrivée des contrats d'entretien d'avions de type pouvant atterrir à Saint-Jean et y être réparés et vérifiés adéquatement.

Cependant, les jours de congés statutaires dus aux travailleurs leurs sont payés ne les laissant pas tout à fait sans ressources au moment des fêtes de fin d'année. L'angoisse pourtant étreint les pères de famille devant la précarité de la conti-

nuité des contrats signés par Aircraft Industries à Saint-Jean.

D'autre part, l'annonce sur les ondes de l'Éclair fait par la compagnie pour acquiescer les arrangements de l'Air Canada à Winnipeg, l'ignorance dans laquelle les employés de Saint-Jean sont maintenus sur les desseins de la direction, ces faits ne sont pas pour rassurer les petits salariés de l'aviation locale.

L'hôtel de ville de St-Rémi sera inauguré le 12 janvier

SAINT-JEAN-- M. Jacques Tougas, dont le bureau d'architecte est à Saint-Jean, voit un des édifices dont il a projeté la construction enfin bâti et la veille d'être inauguré: il s'agit de l'hôtel de ville de Saint-Rémi.

Cet édifice nouveau a dû être imaginé en fonction du poste de police déjà existant et devenir le centre principal d'un complexe qui abritera aussi la poste des pompiers de la ville.

Construit au coût de \$108,450 par l'entrepreneur général Roger Bédard, lui-même de Saint-Rémi, le nouvel hôtel de ville sera inauguré par le Dr Ferland, maire de la municipalité, le dimanche 12 janvier.

LE RENFORT Parmi les autres projets de M. Jacques Tougas, il en est un qui est en voie de devenir lui aussi une réalité: c'est le bâtiment qui devra être cons-

truit à Saint-Luc par la Société d'Habitation du Québec au bénéfice des enfants problèmes: le Renfort.

En effet, au cours d'une brève conversation téléphonique, M. Jacques Tougas nous confiait qu'il escompte recevoir de la SHQ l'autorisation de procéder aux appels d'offres dès le 20 janvier.

RESIDENCE CHAMPAGNAT Quant à cet autre projet tant attendu, celui de la Résidence Champagnat, à Iberville, foyer devant abriter les retraités et les personnes âgées, les plans sont maintenant en préparation selon les normes édictées par la SHQ et le ministère de la Famille et du Bien-Être social du Québec.

Déjà une esquisse de la bâtisse a reçu l'approbation d'un comité de construction formé par la Corporation civile de la Résidence Champagnat.

Le président de la Corporation M. Maurice M. Gamache doit dans les prochains jours émettre un communiqué au sujet de l'élaboration de ce projet tant attendu des intéressés.

Leslie Caron est remariée NEW YORK (AFP) — L'actrice d'origine française Leslie Caron a épousé le premier janvier, à la Jamaïque, le producteur américain Michael Laughlin, a annoncé l'agent de publicité de l'actrice.

Leslie Caron, 37 ans, avait été mariée précédemment avec le metteur en scène britannique Peter Hall. Ils avaient divorcé en 1965.

Michael Laughlin, 29 ans, a produit récemment, en Angleterre, les films «The Whisperers» et «Joanna».



UNE FAMILLE heureuse est bien celle du capitaine James A. Lovell, de retour de la lune à la suite d'un voyage spectaculaire à bord d'Apollo 8. Il est photographié à Houston, au Texas. De gauche à droite, Susan, 10 ans; Barbara, 15 ans, Mme Marilyn Lovell et Jay. Le cadet de la famille, Jeffrey, trois ans, n'était pas réveillé au moment de la photo.

PARTAGEZ VOTRE BONNE SANTÉ

DONNEZ DE VOTRE SANG

SPORTS

"Les Guépards ne sont pas des enfants pauvres"

Victoire de 6-2 hier - Waterloo sera le visiteur demain, 2h.15

GRANBY -- "Contrairement à ce qui a été écrit dans un hebdomadaire du dimanche, les Guépards de Granby ne sont pas les enfants pauvres de la Ligue Junior "B" des Cantons de l'Est".

C'est ainsi que s'est exprimé l'instructeur Lefty Auger à la suite de la victoire de 6-2 de ses protégés sur les As de Magog hier soir au Palais des Sports. De fait, les Guépards venaient de disputer une troisième joute sans défaite, et Granby aura une magnifique opportunité de poursuivre cette poussée victorieuse dimanche après-midi alors qu'il recevra les Maroons de Waterloo.

L'instructeur Auger a fait une violente sortie hier soir concernant le texte publié dans un hebdomadaire et dans lequel on accusait les Guépards d'être les enfants pauvres de la Ligue.

Lefty s'est contenté d'ajouter en terminant son discours: "ce qui nous a traités d'enfants pauvres vient de la joute dimanche après-midi contre Waterloo et nous allons lui prou-

ver que Granby est de taille". Concernant les compteurs hier soir, Gaëtan Labrecque a enfilé un but et fourni deux assistances, pour les Guépards, tandis que Yves Lallier, Jean Authier, Yvan Laliberté et André Pitre marquaient chacun un but en plus de fournir une aide. Luc Harbec a été l'autre compteur des Guépards. Pour les As de Magog, les buts appartiennent à Guy Perron et Michel Boisvert.

Lefty était un gars fort satisfait de la tenue des siens et compte bien donner une leçon à Waterloo dimanche après-midi, au Palais des Sports. Lefty a surtout souligné le travail de ses défenseurs Richard Houle et Jean Authier, qui ne cessent de s'affirmer. Concernant la tenue de Authier, l'instructeur des Guépards est convaincu que ce défenseur s'affirmera de plus en plus dans le circuit Boileau et deviendra peut-être même l'un des meilleurs défenseurs de la Ligue.

De la façon dont parlait Roger Auger hier soir, on peut s'attendre à voir de l'action dimanche après-midi, à compter de 2h.15, alors que les Maroons de Waterloo seront les visiteurs.

Première période: 1- Mag: G. Perron Boisvert et Fredette) 14,22

2- Granby: Labrecque (Pitre et Gamache) 19,37

Pun: Boisvert, 7,41; Houle, 8,48; Courtémarche, 10,51; Hallé, 19,21.

Deuxième période: 3- Granby: Harbec (Courtémarche et Lallier) 11,41

4- Magog: Boisvert (Perron et Jutras) 14,23

Pun: Gamache et Cournoyer, mineurs et majeurs, 1,20; Gamache, 12,46; Touchette, 16,51; Fredette, mauvaise conduite 16,51; D. Harbec, 19,57.

Troisième période: 5- Granby: Lallier (J. Authier et D. Harbec) 2,22

6- Granby: J. Authier (Labrecque et Laliberté) 5,08

7- Granby: Laliberté (seul) 7,18

8- Granby: Pitre (Duhamel et Labrecque) 9,56

Pun: Hallé, 3,26; Pitre, 15,01; Titre et Auger, 18,33.

Les Maroons de Waterloo sont sérieusement menacés

WATERLOO (G.P.) - Les Maroons de Waterloo ont pour- suivi hier soir leur série de malchance alors qu'ils ont subi un revers de 3-2 contre le Royal de Lac Mégantic.

Waterloo, qui connaît de nombreuses déboires depuis quelques temps, a ainsi vu le Royal s'approcher à seulement deux points de la deuxième position et Asbestos a ainsi pris une avance

de quatre points au sommet de la Ligue.

Bruno Isabelle est celui qui a procuré cette précieuse victoire au Royal en enfilant le troisième but des siens alors qu'il restait moins de deux minutes à jouer.

Les deux autres buts de Mégantic appartiennent à Mario Lambert tandis que Michel Lussier a marqué les deux buts des hommes de Jacques Malouin.

Jean-Pierre Deneault, obtenu des Maple Leafs de Trois-Rivières, a été l'une des étoiles de la joute pour Waterloo, tout comme Yves Leduc, un nouveau

venu dans l'uniforme des Maroons.

Comme à plusieurs reprises auparavant, l'instructeur Jacques Malouin a du se contenter de seulement deux trios, étant privé des services de Roger Lafrance, Denis Picard, Denis Lussier et Daniel Courtémarche.

La rencontre fut dénuée de rudesse, et seulement 12 punitions mineures furent infligées, dont 8 à Waterloo. Une seule a influencé le pointage.

Dans l'autre rencontre de la Ligue Junior "B", les Acadiens d'Asbestos ont augmenté leur emprise au sommet du circuit avec une victoire de 3-2 sur les Athlétiques de Windsor.

Worsley prêt à revenir

MONTREAL (PC) - Lorne Worsley, vétéran gardien des Canadiens de Montréal, a averti le club par l'entremise du médecin de l'équipe qu'il était prêt à revenir au jeu immédiatement si nécessaire.

Worsley a abandonné le club à Chicago le 26 novembre, après un vol agité de 2 1/4 heures en train Montréal et Chicago alors que les Canadiens étaient en route pour Los Angeles.

Le détenteur du trophée Vézina et vétéran de 20 saisons dans le hockey professionnel avait alors déclaré qu'il n'en pouvait plus des voyages par avion et était retournée à Montréal par train.

Il a reçu l'ordre de prendre un mois complet de repos, il s'est entraîné brièvement au cours de la semaine dernière avec le club et d'autres équipes juniors.

Il a pris part à un exercice complet avec les Canadiens hier et sa seule plainte fut il le laisse léger au cou, mais il était plein de confiance.

Le retour de Worsley signifiera probablement le retour de Tony Esposito à Houston de la Ligue Centrale, car Rogatien Vachon a également effectué un retour mardi soir dernier à Pittsburgh.

Dennis Hull a relevé le défi

Par la PRESSE CANADIENNE Dennis Hull a affronté une tâche plus difficile que la plupart des autres recrues quand il a fait le saut dans la Ligue Nationale de hockey des rangs juniors en 1964, car certains prétendaient qu'il obtenait sa chance parce qu'il était le frère de Bobby.

On exigeait déjà de lui un total de 50 buts en une saison, exploit accompli par seulement trois joueurs avant lui, D'Alliers, Dennis était un gars géné qui se demandait si les reporters ne le prenaient pas pour son frère Bobby quand ils s'adressaient à lui.

Il a compté 10 buts en 55 parties à sa première saison et il est demeuré sur le banc alors que Bobby comptait 10 buts en 14 matches éliminatoires.

Dennis a été envoyé dans la Ligue Centrale la saison suivante, car Rogatien Vachon a également effectué un retour mardi soir dernier à Pittsburgh.

Les supporteurs du Chicago n'étaient pas encore convaincus. Dennis a ajouté 18 buts la saison dernière il l'occupe présentement le 6e rang chez les compteurs que son frère Bobby continue de dominer avec 25 buts et 27 aides.

Les frères Hull auront la chance d'améliorer leur fiche cet après-midi alors que Chicago visitera Montréal au Forum. Les Canadiens leur remettront politesse dimanche soir à Chicago.

Les Rangers visitent les Maple Leafs à Toronto ce soir tandis que Boston se rend à Minneapolis, Detroit visite St-Louis et Pittsburgh reçoit Philadelphie.

Dimanche, Toronto évolue à Philadelphie, New York reçoit Minneapolis, Pittsburgh visite Detroit et Los Angeles se rend à Oakland.

Les Hawks occupent présentement le 3e rang avec 43 points dans la division Est, à quatre points des meneurs, Boston et Montréal, et suivis du Toronto avec 42, New York avec 41 et Detroit avec 36.

St-Louis possède une avance de 11 points au sommet de la division Ouest, suivi d'Oakland avec 31, Los Angeles avec 29, Philadelphie avec 26, Minnesota avec 24 et Pittsburgh avec 22.

Chicoutimi défait Sherbrooke 5 à 3

CHICOUTIMI (PC) - Les Sa- guéniens de Chicoutimi ont vaincu les Castors de Sherbrooke

5-3 dans un match de la Ligue Senior du Québec hier soir.

Gilles Leclerc et Phil Desgagné, avec deux chacun, ainsi que Gaston Vandal ont marqué les points des locaux tandis que

André Lagueur, avec deux buts, et Ron Racette ripostaient pour les visiteurs.

Cette victoire de chicoutimi lui permet de prendre seul la troisième position du circuit et cette défaite de Sherbrooke avantage grandement les Vics de Granby, qui luttent pour se tailler une place dans les séries de fin de saison.

Victoriaville déclassé

STOCKHOLM (PC-Reuter) - Tandis que l'équipe nationale de l'Est du Canada triomphait 5-3 d'une équipe tchèque dans le tournoi de la coupe Star, les Tigres de Victoriaville essayaient un cuisant revers de 7-0 aux mains du Djurgården de Stockholm dans la compétition de la coupe Ahearne, dont les Cana-

diens occupent le dernier rang. Le trio Tom Martin, Terry Caffery et Richie Bayes a encore brillé pour les Nationaux, chaque membre comptant une fois tandis que Steve King et Ken Vin O'Shea complétaient leur total.

Cependant, les meneurs de la compétition Star, les champions

suédois Bryanees, encaissaient un revers-surprise de 5-4 aux mains de l'équipe nationale B de Finlande, qui en était à son premier triomphe.

Le Veestra Froelunda de Gothenburg occupa le 3e rang à la suite d'un match nul de 4-4 avec Vaesteraas.

Dans le tournoi de la coupe Ahearne, Djurgården occupa le premier rang avec huit points, suivi de Soedertälje et les Hel-singfors de Finlande avec six points chacun.

Victoriaville, au dernier rang, a complètement cédé devant les Suédois.

Le gardien Jean-Guy Morissette, complètement abandonné par sa défense, a dû céder sa place à Michel Mongeau à la fin de la 2e période alors que le compte était 6-0.

Les Tigres, dont la tenue a diminué progressivement à mesure que le tournoi avançait, ont été déclassés à tous les points de vue, rapidité, lancers et mises en échec. Ils ont écopé de sept mineurs contre une seule à leurs rivaux.

Houde fête Vics 6 St-Jérôme 3

GRANBY - Les Vics de Granby, privés de plusieurs réguliers, mais renforcés par Edward Kassa et trois jeunes de Granby, soit Racine, Baltazar et Simard ont infligé hier soir une défaite de 6-3 aux Alouettes de St-Jérôme de la Ligue Métropolitaine, dans une partie hors-concours disputée devant 700 spectateurs environ.

Granby jouait sans Bob Bédard, Réal Bousseau, Gilles Bédard, Lafond et Rolland Campeau. Le match avait pour but de fêter publiquement Claude Houde, défenseur des Vics, qui a connu la gloire dans les rangs juniors avec le St-Jérôme.

Les "jeunes", Michel Ortuso, Yves Larocque et Réal St-Jean ont dirigé l'attaque des Vics, Ortuso y est allé de un but 2 passes. St-Jean un but une passe et Larocque un but deux passes. Claude Houde a fait des siennes avec un but et deux passes. John Faïta et Luc Simard ont marqué les autres buts des Vics, tandis que Poirier, Paquette et Piché comptaient pour St-Jérôme.

Entre les première et deuxième périodes, on a présenté à Claude Houde plusieurs cadeaux, dont un sac de golf... tout équippé, Claude se souvient longtemps de cette manifestation.

Kassa a écopé de deux punitions dès le départ. Son style européen semblait aussi le dérouter quelque peu... Il faut souligner que Kassa en était à sa première réelle partie depuis plus d'un an... Il pratique régulièrement avec les Vics, il avait reçu la permission de jouer hier soir, car il s'agissait d'une exhibition.

Les Vics pratiqueront cet après-midi, et se rendront à Chicoutimi de main pour affronter les Saguenéens.

LE SPORT A WATERLOO
AVEC GILLES PETIT



AU FIL DE L'IDEE: Les Maroons de Waterloo ont terminé de façon éclatante leur année 1968 alors que la dernière joute disputée à l'aréna de Waterloo dimanche dernier, a été la plus intéressante depuis le début de la campagne 1968-69. Jamais les partisans des Maroons n'avaient assisté à un tel rendement de la part de leurs favoris qui ont connu deux semaines lamentables dans le circuit Boileau; n'eût été de la performance du cerbère Gilles Lussier les Maroons seraient probablement à une position inférieure... Toujours est-il que lorsque les troupiers de Malouin se donnent la peine, ils sont capables de jouer de l'excellent hockey... Concernant les Acadiens d'Asbestos, ils forment sûrement une équipe respectable, et si les Maroons veulent répéter leur exploit de la saison dernière, ils devront prendre du poil de Pours puisque les jours de Réjean Coutu sont bien déterminés à doter leur ville d'un championnat... A tout événement, il est encore trop tôt pour avoir une bonne idée du classement final du circuit Boileau, mais chose certaine les Guépards de Granby sont devenus menaçants et on peut s'attendre à une ascension de leur part. Il est évident que Granby peut se former une équipe pour rivaliser avec les autres clubs du circuit... Demain après midi, au Palais des Sports, de Granby, on prévoit un match fort intéressant alors que deux grands rivaux s'affrontent. On se souvient lors de la dernière confrontation de deux clubs, les Guépards avaient tenu tête aux Maroons, et ce n'est que par la marge de deux buts que Waterloo est sorti victorieux... D'autre part, les Maroons étaient à Lac Mégantic hier soir et cette joute était d'une extrême importance pour les deux clubs en cause, puisque présentement le Royal lutte avec acharnement pour l'obtention de la deuxième position... Cette saison les Maroons font face à une augmentation assez marquée de leur budget, et on craint de ne pas joindre les deux bouts puisque les recettes de la barrière de l'aréna ne sont pas suffisantes. Dimanche dernier, on remarquait une foule tout de même respectable mais seulement 200 personnes avaient payé leur entrée... alors que la foule était sûrement supérieure à 500, ce qui veut dire que plus de la moitié n'avait pas payé le prix d'entrée. En effet, tous les parents des deux équipes de jeunes qui avaient joué avant la joute des Maroons, sont demeurés dans l'aréna... Il devient assez difficile de faire du hockey lorsqu'on ne reçoit pas l'appui de tout le monde... Vous n'avez qu'à observer à la barrière de l'aréna avant une partie de l'équipe, pour constater tout le monde qui pénètre sans payer... Il appert que les autorités de l'aréna ont émis des passés à certains messieurs qui, une fois par semaine, assistent à une assemblée de cet organisme... Sûrement que ces types ne reconnaissent pas le travail des directeurs de l'équipe qui, eux, dépensent temps, argent et leurs automobiles pour subvenir au besoin des Maroons... Toujours dans le même ordre d'idée, les Maroons ont bien failli payer l'amende dimanche dernier. Les Acadiens ont payé une amende de \$10,00 pour leur retard, en effet, la partie a débuté à 2h.50 au lieu de 2h.15. Heureusement que Asbestos était en retard puisque la patinoire a été libérée à 2.20 p.m., et les Maroons ont été en mesure de rentrer avant 2.25 p.m. Il serait tout à fait normal que l'aréna soit libéré au moins une demi-heure avant une partie locale des Maroons... Sûrement que les autorités concernées prendront les précautions nécessaires pour remédier à cette situation... Quant au système des hauts parleurs dans l'aréna, nous n'en parlons pas... L'équipe PeeWee qui représentera notre ville au tournoi international de Québec, est présentement en tournée. En effet, l'équipe de Waterloo jouera cet après-midi à Buckingham. Hier soir, les PeeWee étaient à Shawville. Ces deux villes sont situées près de Ottawa. Concernant cette équipe disons qu'elle sera très représentative. Depuis une semaine, les joueurs chaussent les patins au moins cinq fois la semaine, et trois fois ils ont une clinique dirigée par des sportifs tels que Rolland Morisseau, Rolland Meunier, et Jacques Petit qui travaillent en collaboration avec l'instructeur Roger Monty pour donner à ces jeunes vedettes, en herbe les principales notions de notre sport national, et surtout leur fournir un conditionnement physique sans reproche... Le tournoi de ballon sur glace régionale qui aura lieu à l'aréna de Waterloo les 18 et 19 janvier prochains, s'avère déjà un succès puisque les inscriptions, affluent de toutes parts. Selon Aimé Sans-chagrin, l'organisateur de l'événement, les premiers arrivés seront les premiers servis puisqu'il va falloir limiter les inscriptions. Quant à la catégorie féminine c'est la même chose, alors que plusieurs équipes ont déjà fait parvenir leur enregistrement... La venue de Jean-Pierre Deneault dans l'édition des Maroons est sans doute la grande nouvelle de l'heure dans le monde du sport de Waterloo. Jamais on n'aurait cru que le jeune Deneault reviendrait à Waterloo cette saison puisqu'il a été la direction des Maple Leafs, Jean-Pierre s'était beaucoup amélioré dans les dernières joutes et son comportement réjouissait l'instructeur Bédard... A tout événement, ce jeune défenseur est accueilli avec joie à Waterloo, et nul doute qu'il ne tardera pas à faire sa marque. Jean-Pierre rejoint donc ses anciens coéquipiers au temps où il évoluait pour le jeune de Waterloo, alors dirigé par Jean Patenaude. Mentionnons, les Ekdorn, Courtémarche, Normandin, Dupont, Hébert, Nantel. Dites à la dernière tempête, les activités du hockey mineur de Waterloo ont beaucoup ralenti et plusieurs joutes ont été contremandées, surtout celles de jeudi alors que plusieurs familles étaient retenues à l'extérieur de la ville. Quant à la Ligue Intermédiaire "C" de l'Est, les activités reprendront jeudi soir prochain après deux semaines de repos... A la semaine prochaine, d'ici là sportez-vous bien...

BRAULT SPORTS



128 rue Court Granby

Aiguillage, Vente

Phil Pinard prop. de
SEVEN-UP GRANBY INC.
Hires-root-beer et orange Honee Gold Pure Spring
présente les activités du
Palais des Sports - Granby

Activités Palais des Sports Samedi 4 janvier

Petite Patinoire	
7.30 a.m.	Chambly
8.30 "	" Notre-Dame vs St-Joseph
9.30 "	" Pee Wee St-Benoit vs St-Joseph
10.30 "	" Pee Wee Notre-Dame vs St-Patrick
11.30 "	" Pee Wee Immaculée vs St-Luc
12.30 "	" Pee Wee High School vs St-Famille
1.30 p.m.	" Mosquitos B St-Eugene vs St-Luc
2.30 "	" Mos " Notre-Dame vs Immaculée
3.30 "	" Mosquitos B St-Benoit vs St-Famille
4.30 "	" Mosquitos B St-Joseph vs Assomption
5.30 "	" Balam-Balai féminin St-Eugene
6.30 "	" St-Pie vs Roxton
8.00 "	" Gabriel Lussier vs As de Granby
9.30 p.m.	" St-Dominique vs St-Cécile de Milton
11.00 "	" Aigles vs Hafner
Grande Patinoire	
9.00 a.m.	" Pee Wee B St-Eugene vs St-Benoit
10.00 "	" " Notre-Dame vs St-Joseph
11.00 "	" Pee Wee B Immaculée vs St-Luc
12.00 "	" Patrique des Vics
1.30 p.m.	" Centre d'Apprentissage
2.30 "	" Mondor
4.00 "	" Bantam B St-Eugene vs St-Joseph
5.00 "	" Bantam B St-Luc vs St-Famille
6.00 "	" Bantam St-Benoit vs Immaculée
7.00 "	" Bantam Notre-Dame vs Assomption
8.00 "	" Inter-comté Ste-Sabine vs St-Alphonse
9.30 "	" Inter-comté St-Césaire vs Fanham
11.00 "	" Marieville

Activités Palais des Sports Dimanche 5 janvier

Petite Patinoire	
9.00 a.m.	" St-Jean-Baptiste
12.00 "	" Leader Mail vs Seven Up
1.00 p.m.	" Epicierie Michel vs Metro Ouellette
2.00 "	" Patinoire
4.00 p.m.	" Stedfast vs Hafner
5.00 "	" GM Plastic vs Burlington
6.00 "	" Bantam B Immaculée vs St-Benoit
7.00 "	" Roxton vs St-Dominique
8.30 "	" St-Cécile de Milton vs St-Pie
10.00 "	" Ste-Sabine vs St-Césaire
Grande Patinoire	
8.00 a.m.	" Ange-Gardien
9.00 "	" Inter-comté St-Pie vs St-Cécile de Milton
10.00 "	" Inter-comté St-Césaire vs St-Jean-Baptiste
11.00 "	" St-Hyacinthe vs Gabriel Lussier
12.30 "	" Acton Vale vs As de Granby
2.00 p.m.	" Waterloo vs Guépards
5.00 "	" Junior Elans vs Lynx
7.00 "	" Inter-comté St-Fall vs St-Pie
8.30 "	" Marieville vs St-Damase

Activités Palais des Sports Lundi 6 janvier

Petite Patinoire	
5.30 p.m.	" Mosquitos St-Famille vs Notre-Dame
6.30 "	" Junior Alouettes vs Tigres
8.00 "	" Junior Aigles vs Elans
9.30 "	" Junior Lynx pratique
Grande Patinoire	
5.30 p.m.	" Bantam Immaculée vs St-Joseph
6.30 "	" Bantam B Assomption vs St-Luc
7.30 "	" Depression vs IGA Laval vs Leclerc Asphalte
9.00 "	" Depression Boul. Racine vs Restaurant Belval

HOTEL BEAUMONT

L'ANGE-GARDIEN

Le propriétaire Tony Lajoie est heureux d'annoncer qu'à compter de

SAMEDI SOIR

4 JANVIER 1969

et tous les samedis l'orchestre des fameux

3 ELITES

seront à l'hôtel pour votre divertissement.

Egalement vous pourrez entendre

"AIME DESAUTELS"

organiste réputé de St-Hyacinthe

TOUS LES DIMANCHES

en après-midi et en soirée.

Faites de l'hôtel Beaumont votre lieu de rendez-vous et divertissements... Réceptions, noces, showers etc... Pour 1969 la direction vous souhaite une bonne et heureuse Année.

DU NOUVEAU... "AU GRENIER"

7590 Des Cascades St-Hyacinthe

Il nous fait plaisir de vous inviter à

venir fêter le CLUB de HOCKEY

ST-JOSEPH

CE SOIR

Samedi-4 Janvier, à 8h.P.M.

EN VEDETTE

LES BOLEROS

ORCHESTRE RENOMME

Rafraichissements pour les 20 ans & plus

Pour les Moins de 20 Ans, Discothèque le dimanche après-midi - Dites-le à vos Amis...

"VENEZ AU GRENIER CA VA SWINGER VISITER LE GRENIER C'EST L'ADOPTER"

LIGUE PROVINCIALE				
V'ville	36	20	14	2
St-H.	32	16	15	0
Chic.	33	16	16	1
Granby	33	15	17	1
Sher.	33	11	21	1
Ottawa	11	7	3	1
HIER				
Sherbrooke	3	vs	Chicoutimi	5
DEMAIN				
Sherbrooke	vs	St-Hyacinthe		
Granby	vs	Chicoutimi		
SENIOR "B"				
Iberville	20	6	1	145
Cowansv.	19	8	3	146
Laprairie	13	10	7	116
J.Carter	8	14	8	101
Dr'ville	10	18	3	129
St-Michel	7	20	4	112
CE SOIR				
Iberville	vs	Cowansville		
DIMANCHE				
Iberville	vs	Dr'ville		
Cowansville	vs	J. - Cartier		
St-Michel	vs	Laprairie		
JUNIOR "B"				
Asbestos	14	3	3	119
Waterloo	12	7	3	80
Mégantic	11	4	3	88
Windsor	6	8	4	73
Granby	5	12	3	59
Magog	2	16	2	51
HIER				
Magog	2	vs	Granby	6
Waterloo	2	vs	Mégantic	3
Windsor	2	vs	Asbestos	3
DEMAIN				
Waterloo	vs	Granby	2h. 15	
Mégantic	vs	Asbestos		
Windsor	vs	Magog		
LIGUE NATIONALE				
Division Est				
G	P	N	PP	PC
Boston	20	8	7	130
Montréal	20	8	7	117
Chicago	20	13	3	138
Toronto	18	10	6	103
Division Ouest				
New York	19	15	3	101
Detroit	15	15	6	120
Division Ouest				
St-Louis	16	10	10	100
Oakland	13	21	5	91
Los Ang.	12	16	5	76
Philadel.	9	19	8	74
Minnes.	9	21	6	88
Pittsb.	8	22	6	92
Résultat:				
St-Louis	3	Oakland	1	
CE SOIR				
Chicago	vs	Montréal		

SPORTS

Important match pour St-Hyacinthe, demain

HORIZONTALEMENT

de **St-Jean** avec **Michel Gervais**

C'est Janin qui disait du journalisme que c'était un métier qui menait à "tout à condition d'en sortir". N'est pas journaliste qui veut. Pour lui, les commentaires fussent-ils libres, les faits demeurent sacrés. C'est dans cette optique que nous avons écrit cette chronique sur une année longue de douze mois, tissée d'une myriade d'événements sportifs aussi intéressants que contrastants et que je m'apprête à ouvrir la porte à son valet de succession.

Si 1968 a été empreinte de quantité de promesses et projets, celle qui vient en sera une d'accroissement ou d'instauration. Qu'on songe inévitablement à l'implantation opérante d'une première franchise canadienne au sein du circuit national de baseball majeur à Montréal, de sa motivation par surcroît à considérer les perspectives d'un futur stade. Qu'on parle de compétitions hippiques, gymniques et athlétiques qui seront tenues à Terre des Hommes. Qu'on précise l'amélioration de l'itinéraire et de l'organisation du tour cycliste de la Nouvelle-France. Qu'on pense à la maturité certaine qu'atteindront certaines ligues naissantes dans plusieurs domaines telles la ligue de hockey senior "B" du Québec dont l'orientation pour les années à venir ne manquera pas de piquer la curiosité de la Belle Province, de la ligue de baseball du Québec dont l'idée et la mise sur pied remplissent un fossé béant dans les structures du sport organisé à l'échelle de l'état. Qu'on retienne l'adhésion de la ville de Trois-Rivières à la ligue de baseball provinciale dont la survie semble assurée et encouragée. Qu'on parle de la renaissance de la lutte, des séances de boxe depuis que Robert Cléroux est remonté dans l'arène, du nouveau système de chronométrage et de sélection qui sera appliqué aux Régates de Valleyfield, du prestige des courses sous harnais que vient de connaître la province après la saison éclatante d'Hervé Filion, de l'occupation constante du nouveau palais des Canadiens, le Forum, dont les programmes seront présentés dans une variété et un bon goût pas encore consommés. De l'Omniium Canadien qui se déroulera sur les links du club Pinegrove, en aval de Saint-Jean. Dans les grandes lignes, 1969 sera vécue comme une ère de large expérience sportive, où tous les éléments favorables seront indispensables. Or, à travers cette liste partielle de faits marquants que nous serons appelés à suivre, nous de la gent journalistique, aurons conscience de nous trouver dans un bain transformé de notre discipline de travail. Nous aurons à nous nous documenter, à mieux établir nos positions, à les soutenir si nous les croyons loyales et applicables, à faire de l'information une source de formation puisqu'en somme, le métier deviendra un artisanat tant de choses resteront à broder sur le métier. Pour attaquer tant de sujets, nous serons "Les historiens du moment", pour reprendre le mot de Camus. Nous nous permettrons d'être juges, témoins et défenseurs à la fois. Parce que nous serons lancés vers une phase nouvelle et autant pour le sport que pour notre public. Il nous faudra rendre compte de nos observations comme la lentille d'une caméra et l'apporther comme un plat de résistance à ceux qui fondent en nous le souci de la nouvelle. Alors, s'il nous faut utiliser le commentaire volé, déposer l'opposition d'un conflit ou d'un regroupement, nous en manifesterons le désir de l'explication complète et impartiale. De la sorte, nous ferons taire la sortie stupide de Bismark qui parlait de journaliste comme de celui qui avait manqué sa vocation.

Mais si l'on s'amuse à feuilleter le catalogue des actualités sportives défilés au cours de l'année, il nous faudra nous arrêter sur les raisons qui ont fait de Claude Raymond le choix unanime pour l'athlète de Saint-Jean et la région. Celui-là même qui avait reçu le trophée commémoratif en 1962 et en 1963 se voyait encore une fois récompenser pour s'être expatrié. C'est un peu comme si l'on était un exilé. Pourtant, le brillant frotteur n'avait pas soulevé les manchettes de la même façon qu'à l'époque. On se rappellera qu'en 1962, Claude avait été choisi la recrue par excellence dans la ligue Nationale et c'était la première fois qu'un lanceur canadien se voyait affublé d'un tel honneur. L'année suivante, il avait connu une saison du tonnerre dans l'uniforme des Braves de Milwaukee à titre de lanceur de relève. Encore là, les officiers de scrutin avaient d'excellentes raisons pour faire de Claude Raymond l'athlète par excellence de l'année. Mais pourquoi cette fois? Il est vrai que Claude a fait du bon boulot chez les Braves d'Atlanta et que Paul Richards ne tarit pas d'éloges pour son vétéran drotteur. Ce dernier a même avoué qu'il sera son artilleur d'enclos numéro un, pour la prochaine campagne. Mais s'il faut juger la nomination d'un athlète sur des sentiments, alors je me retire. Parce que sans vouloir ternir la valeur de notre concitoyen, sans vouloir déprécier ses talents et sa réputation de gentilhomme et d'analyste recherché, je vois d'un mauvais œil sa candidature approuvée pour l'investiture. Certains malins diront qu'en préférant Raymond, nous pourrions préparer davantage le climat pour l'arrivée du baseball majeur. Que nous pourrions faire valoir notre vote auprès de Jim Fanning pour que Raymond soit considéré dans les plans futurs des Expos de Montréal. Cette déposition peut être refusée sur le champ car je n'ai jamais vu qui ce soit d'être une ligne de conduite au général-général des Expos. Par ailleurs, Raymond pourra souffrir à brève échéance du vaste empire que les Québécois semblent lui donner à tort et à travers. Pour mériter les fleurons, il faut les conquérir. Bien que Claude fasse partie de mon cercle d'amis, je m'explique fort mal la décision des juges qui ont ignoré Jean-Richard Dextrax pour sa brillante tenue. Dextrax était mon choix. A 19 ans, n'a-t-il pas remporté la majorité des épreuves de piste et pelouse pour les compétitions reconnues d'un bout à l'autre du pays. S'il n'avait obtenu sa bourse pour continuer son conditionnement physique à l'Université de l'Ohio, Jean-Richard aurait eu d'excellentes chances d'être sélectionné sur l'équipe athlétique canadienne pour participer aux Jeux Olympiques de Mexico. Dans certains milieux, on dit qu'il abaissera dans peu de temps la marque du mille. Sans oublier que Jean-Richard se distingue dans d'autres disciplines que la course du mille. C'est un athlète-né. Dernièrement, il a remporté non nombre de palmes dans les épreuves de classe ouverte à l'Université de Montréal. Il a du courage, de l'ambition, une volonté de fer et un désir de s'améliorer rarement vus chez les jeunes de son âge. Il me semble qu'à la leur de ses réussites et qu'aux dires de ses multiples entraîneurs. Il deviendra peut-être cette année un second Jim Ryan. Dommage qu'on ait oublié ses performances; si celles de Claude Raymond étaient respectables, celles de Dextrax étaient supérieures.

Je me suis toujours réservé le droit de faire connaître mon choix pour l'équipe d'étoiles de la ligue Senior "B" du Québec. Beaucoup de confrères ont adopté ce bégain parce qu'il exprime leurs aspirations et leur position de l'équilibre obtenu et à vérifier. C'est un secret de polichinelle que tout journaliste qui se respecte aime apporter son grain de sel sur l'allure des équipes en lice. Humblement, je vous donne ma sélection après la première moitié de la saison complétée dans le circuit Charron.

PREMIERE EQUIPE D'ETOILES:
Gardiens: Jean Villeneuve (Iberville)
Défenseurs: Pete Lambo (Cowansville)
Roland Leclerc (Drummondville)
Centre: Jean-Noël Audette (Iberville)
Ailier gauche: Michel Bergeron (Saint-Michel)
Ailier droit: Claude Robert (Saint-Michel)

DEUXIEME EQUIPE D'ETOILES:
Gardiens: Yvan Houle (Laprairie)
Défenseurs: Serge Roy (Jacques-Cartier)
Claude Chagnon (Iberville)
Centre: René Breton (Jacques-Cartier)
Ailier gauche: John Beggs (Drummondville)
Ailier droit: J. P. Desgagnés (Laprairie)

TROISIEME EQUIPE D'ETOILES:
Gardiens: André Fortin (Cowansville)
Défenseurs: Donald Young (Iberville)
Serge Lebus (Cowansville)
Centre: Gaëtan Veilleux (St-Michel)
Ailier gauche: Bob Doyle (Iberville)
Ailier droit: Claude Paul (Laprairie)

Les Vics à Chicoutimi Un nouveau joueur

GRANBY-- Il n'y a pas que les sports d'été qui doivent combattre "dame matou". L'hiver en cours en fait voir de toutes les couleurs aux équipes de hockey. La semaine qui se termine aura été une "semaine de repos complet" pour plusieurs équipes, notamment celles de la ligue Provinciale senior du Québec, qui devaient reprendre les activités hier soir, avec un match Sherbrooke à Chicoutimi.

Les Vics eux reprendront la lutte demain après-midi, alors qu'ils rendront visite aux Saguenéens de Chicoutimi, à 2h30. Pendant ce temps, les Castors de Sherbrooke iront rencontrer les Gaulois, à St-Hyacinthe.

Les Vics ont disputé un match hors-concours à St-Jérôme hier soir, et ils tiendront une pratique générale cet après-midi, au Palais des Sports. L'instructeur Glau est d'avis que ces deux pratiques auront permis à ses hommes de retrouver leur forme, et de bien se préparer pour dimanche après-midi, à Chicoutimi.

Pour une rare fois, on prévoit que les Vics seront au grand complet pour leur match à Chicoutimi, alors que Bob Bédard accompagnera le club, pour la première fois cette saison, à cet endroit. Seul le cas de Roland Campeau est douteux, mais les Vics peuvent toujours compter sur 4 défenseurs, qui jouent magnifiquement bien depuis

plusieurs parties.

DU NOUVEAU... Les Vics attendaient du nouveau hier soir, à St-Jérôme. En effet, il était question de l'arrivée d'un joueur de centre qui devait avoir un essai sérieux dès hier soir, à St-Jérôme. D'un autre côté, les Vics tenteront de maintenir d'obtenir son transfert des États-Unis. Il s'agit d'un jeune centre de 21 ans, qui a évolué pour Muskegon.

On espère qu'il pourra s'aligner régulièrement dès la semaine prochaine, probablement mardi soir, alors que les Vics reviendront devant leurs partisans, affronter les Gaulois de St-Hyacinthe, à 8h30.

Ils recevront Sherbrooke: 2h30

ST-HYACINTHE (Y.M.) -- Les Gaulois et les Castors de Sherbrooke feront les frais d'une joute régulière de la ligue senior du Québec demain après-midi à l'aréna de St-Hyacinthe.

Cette rencontre suscite un immense intérêt chez les sportifs maskoutains qui verront à l'oeuvre la nouvelle édition des Castors de Sherbrooke. On sait que depuis la dernière visite de Sherbrooke, plusieurs changements ont été apportés à cette formation. C'est ainsi que de nouvelles figures ont endossé l'uniforme des Castors et qu'un nouvel instructeur a pris la succession de Bruce Cline.

Bill Sweeney, Roland Sawyer et André Lagoux sont quelques-unes des nouvelles figures qui prendront part à la joute de demain. Lou Poliquin qui a déjà fait parler de lui comme instructeur des Tigres de Victoriaville est l'un des principaux artisans de la poussée victorieuse des Castors. Ces derniers qui ont débuté la saison sur une note décevante, remontent dangereusement la pente et deviennent de sérieux

candidats aux premières positions de la ligue.

Les Gaulois auront une pratique générale cet après-midi à l'aréna local. On sait que les maskoutains n'ont pas joué depuis dimanche dernier, ce qui n'aide d'aucune façon le conditionnement physique des joueurs. L'instructeur Girouard nous révélera que de nouvelles figures prendront part à la pratique de samedi mais que l'alignement de dimanche ne serait pas modifié.

Afin de bien débuter la nouvelle année, les Gaulois endosseront un nouvel uniforme.

Gilles Gratton qui a manqué les deux dernières joutes de l'équipe, sera à son poste pour cette rencontre. On peut donc s'attendre à un match enlevé entre ces deux clubs qui tenteront d'améliorer leur situation dans le classement des équipes.

Les joueurs Viens et Gosselin font également parler d'eux à chaque joute. Ces derniers qui comptent des buts avec une régularité déconcertante sont en voie de connaître leur meilleure saison avec les Gaulois.

Tous deux dominent la liste des compteurs depuis le début de la saison.

La joute débutera à 2.30 p.m.

Aux amateurs d'échecs de St-Jean

ST-JEAN-- Le club d'échecs de St-Jean se prépare pour le tournoi provincial, qui aura lieu dans le cadre du Carnaval d'hiver de Québec, en février prochain. Les amateurs qui veulent tenter leur chance, ont jusqu'à dimanche pour s'inscrire. Il suffit de communiquer avec M. Ernest Lachance, à 347-1566, pour l'inscription et détails supplémentaires.

LISEZ ET FAITES LIRE LA VOIX DE L'EST

La ligue Senior de St-Jean prend la lutte lundi soir

SAINT-JEAN (M.G.) -- Dans la ligue Senior de Saint-Jean, comme partout ailleurs, on laisse les gens réveiller, blaguer et s'empêtrer durant la saison des fêtes. On suspend les activités du circuit pendant quinze jours. Mais vient un moment où l'on reprend le temps perdu, où on doit faire tomber l'excédent de graisse accumulé pendant les jours d'inaction.

Toutes les équipes de la ligue ont disputé huit joutes. Pour boucler la cédule, il restera encore quatre programmes à présenter et le premier affrontement de retour sera disputé lundi soir prochain, le 6, à l'aréna de Saint-Jean pour permettre au Dollard de se mesurer avec le Champlain et plus tard, le Lévis en viendra à recharge du Maisonneuve. D'abord, parlons des plus récentes statistiques. La lutte est corsée.

Au poste de commandement, le Lévis détient une mince supériorité d'un point sur le Champlain. Le Maisonneuve se retrouve au troisième rang avec une fiche de 6 points, laissant le Dollard battre la marche de queue avec cinq points seulement. Mais cette équipe sera peut-être à surveiller de plus près maintenant puisqu'elle vient de faire l'acquisition de Gilles Dumont, un allier droit qui portait les couleurs des Esperviers de Laprairie, de la ligue Senior "B" du Québec l'an dernier. Dumont est reconnu pour sa virilité et son jeu défensif.

Au chapitre des compteurs, Serge Ostiguy du Maisonneuve coiffe maintenant la liste avec une fiche de dix-sept buts et quinze assistances, ce qui lui donne un total de 32. Denis Roy le suit à 30, avec un combiné de 22 et huit. Gilles Gagnon vient troisième avec un total de 28 points. Ces deux derniers évoluent respectivement pour le Lévis et le Dollard.

Advenant une série de victoires du Dollard, cette équipe pourrait se retrouver à la fin de la campagne au faîte du circuit en supposant une seule défaite du Lévis.

Ce soir à 8h.

Iberville visite Cowansville

COWANSVILLE (PAD)-- Espérés de leurs partisans depuis le 22 décembre dernier, les Castors de Cowansville reviennent ce soir, contrairement au calendrier régulier de la li-

gue, au Pavillon des Sports de Cowansville, pour tenter de s'approprier seuls aux dépens des Renards d'Iberville, la première position de la Ligue Senior "B" du Québec et par le

fait même leur quatrième victoire sur cette équipe.

Cette partie est la reprise de celle du 12 novembre qui fut annulée faute des caprices de dame température. Exception faite de la partie de ce soir, les deux équipes se sont déjà livrées cinq matches dont trois ont été remportés par les Castors.

Considérant la grande rivalité qui existe entre les deux équipes et l'anxiété qu'elles posent vis-à-vis chaque partie, une lutte très serrée, marquée de toutes sortes de tactiques est à prévoir.

La direction de chaque équipe du circuit ayant présenté le 31 décembre dernier sa liste de protection, il sera intéressant de constater les chambardements qu'apporteront les instructeurs pour combler les vides des joueurs remerciés.

Cu dut des Castors, la direction de la tournée prendra l'apartie ce soir. Les protégés de Roland Morisseau qui n'ont pas joué à domicile depuis le 22 décembre ont joué deux parties depuis cette date et ont fait belle figure récoltant trois points.

Bien que chacune des deux équipes soit passablement certaine de participer aux séries de fin saison, l'importance de chaque partie pèse beaucoup sur le choix des champions et c'est pourquoi tous les joueurs voudront certainement se donner à cent pour cent afin de conduire leur équipe aux plus grands honneurs.

Nouvelles brèves

INDIANAPOLIS (AFP)-- Bob Byrner, vainqueur des 500 Milles d'Indianapolis en mai dernier, a remporté \$261,124 au cours de l'année écoulée, ce qui lui valut de terminer largement en tête au classement général des gains dans les épreuves de l'US Auto Club, c'est-à-dire épreuves pour voitures de grandes séries et pour bolides du type "Indianapolis". Il a en effet, gagné plus du double que le deuxième, A.J. Foyt, qui remporta \$114,450 pour porter les gains de toute sa carrière à \$1,123,278 demeurant toujours le seul pilote à s'être attribué plus d'un million de dollars en courses, contrats non compris. Unser et Foyt devancent dans l'ordre pour 1968, Mario Andretti \$109,102, Lloyd Ruby, \$93,595, Dan Gurney, \$91,150, Al Unser, \$84,954.

ST-LOUIS (PA)-- Les Blues de St-Louis ont rattrapé hier Ray Fortin de la ligue Centrale à fin de remplacer Barclay Plager blessé mercredi soir contre Los Angeles.

GARMISCH - PARTENKIRCHEN (Reuter) -- L'URSS a gagné hier le championnat européen de hockey junior en faisant match nul 2-2 dans le dernier match du tournoi avec la Tchécoslovaquie.

TOKYO (PA) -- Sadaharu Oh est devenu le deuxième joueur de baseball du Japon à signer

un contrat de \$100,000 lorsqu'il a accepté l'offre des Giants Yomiuri jeudi.

Oh, qui joue au champ extérieur, a frappé 49 circuits la saison dernière.

Son coéquipier Shigeo Nagashima, joueur de champ intérieur, a également signé pour \$100,000.

SAO PAULO (AFP)-- Le Canadien Dave Ellis a pris une brillante septième place dans la 44e édition de la course de la St-Sylvestre, 8,500 m., qui a été disputée la nuit dernière à Sao Paulo et qui a été remportée par la quatrième fois par l'athlète belge Gaston Roelants en 24:32,9.

WINDSOR (PC) -- Hervé Filion, d'Angers, a remporté sa 407e victoire en 1968 sur la piste Windsor mardi soir en portant le total de ses bourses à vie à \$118,596.

GREEN BAY (PA)-- Les Bobcats de Green Bay ont infligé aux Tchèques leur premier revers lors de leur tournée américaine en l'emportant 5-2 mardi soir.

WINNIPEG (PC) -- L'équipe nationale russe arrivera au Canada le 15 janvier en huit d'une série de huit matches hors-concours de hockey en l'équipe nationale canadienne, laquelle débutera à Montréal le 17.

Ballon sur glace Tournoi pour les équipes de l'Est, à Granby, les 10,11,12-Inscription, demain-\$700..

GRANBY -- Le Palais des Sports de Granby sera le théâtre, les 10, 11 et 12 janvier prochains d'un tournoi de ballon sur glace d'envergure provinciale. Ce tournoi conduira les deux équipes gagnantes au grand tournoi national du 21, 22 et 23 mars prochains, au Centre Paul Sauvé, pour des bourses de \$5,000.

Ce tournoi de Granby est réservé aux équipes de l'Est, uniquement, et les gagnants se mériteront \$700 en bourses et trophées. Il est organisé par Les Promotions Claude Genest Inc., et est ouvert aux équipes féminines comme masculines.

M. Claude Genest, que nous avons rencontré hier, nous a souligné que les six clubs faisant partie de la ligue Nationale de ballon sur glace, joueront leurs parties régulières dans les cadres du tournoi de Granby, mais les équipes ne participeront pas au tournoi proprement dit.

LES CLASSES Afin de donner à tous l'occasion de se qualifier, le tournoi local comme celui du Centre Paul Sauvé, est divisé en catégories. Pour les hommes, il y a 3 catégories, soit A, B et C, en plus de la catégorie pour

les dames. Le gagnant de la classe A se méritera \$150 et le finaliste perdant \$100. Dans la classe B, le vainqueur gagnera \$100, et le perdant \$50. \$50 iront aux gagnants du "C", et \$25 aux perdants. La classe féminine se méritera \$75 et \$25.

Le droit d'entrée pour les hommes est de \$20 par équipe, et pour les dames, \$15.

DATE LIMITE Il est très important de noter que la date limite pour inscrire des équipes à cette compétition de 3 jours est demain, dimanche 5 janvier. A ce sujet, M. Raymond Houle, vice-président des Promotions Claude Genest Inc., sera au Palais des Sports toute la journée pour accepter les inscriptions. On peut aussi communiquer avec M. Léonard Grondin, du Palais, maintenant.

A souligner aussi que le tournoi est sanctionné par La Fédération de Ballon sur Glace du Québec, un organisme puissant qui régira aussi le tournoi national de mars prochain.

Le tournoi s'ouvrira le vendredi, 10 janvier, à 7h., pour se continuer, jour et nuit, jusqu'au dimanche soir, alors que la finale aura lieu à 9h.

C'est la première fois que les clubs de l'Est ont vraiment l'occasion de participer à un tel tournoi, avec possibilité de participation au tournoi national.

AUBERGE NID CONDOR

Tête à tête

Menu

REPAS COMPLETS

A partir de \$1.50

Menu pour enfants

Salle à manger - Bar salon

AUBERGE NID CONDOR

Chemin St-Paul 378-4393

Vos hôtes Luc Sénécal et Georges Roy

Danse au "Monastère" le samedi de 10 h. p.m. à 2 h. a.m.

CAREERS FOR MEN IN THE CANADIAN ARMED FORCES.

Officier en Charge
Centre de Recrutement des Forces Armées Canadiennes, 50 rue Couture
SHERBROOKE, P.Q.
Tel.: 562-0870

Nom: _____

Adresse: _____

Age: _____ Degré de scolarité: _____

SPECIAL / GENERAL TRADES

MÉTIERS TECHNIQUES

TECHNICAL TRADES

COMMUNICATION TRADES

Send for your future:

There are new opportunities to train and to serve in the Canadian Armed Forces - visit your local recruiter.

GO WITH US. THE CANADIAN ARMED FORCES.

THE RECRUITING OFFICER WILL VISIT:
GRANBY: Manpower Center of Canada on the 7 and 21 January between Noon and six p.m.
COWANSVILLE: Manpower Center of Canada on the 16 January between Noon and 5.00 p.m..

ANNONCES CLASSEES

RECUES JUSQU'À 5.PM LA VEILLE DE PUBLICATION

Granby: 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre

Comptable Agrégé
135, rue Principale
Tél.: 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte

& Associés
COMPTABLES AGRÉÉS
317, RACINE
GRANBY, TEL.: 378-7935
L.J. Montfils, C.A. - J.P. Picotte, C.A.
L.J. Alain, C.A. - A. Desoutiers, C.A.
P.A. Jolin, C.A. - G.D. Dallaire, C.A.
Y. Brodeur, C.A.

Jean H. Massey

AVOCAT
80 rue Principale, suite 1-5
Bureau le soir
sur rendez-vous
Tél.: 372-5431 - Granby
(52238)

Southière & Southière

NOTAIRES
Gérard A. Southière
Daniel Southière
EDIFICE PALACE
135 Principale, Granby
(suites 24 et 25)
TEL. 372-3805 - 372-6022
(59551)

GRANBY

17 Terrains à vendre
TERRAIN à VENDRE, de 59 x 110 pieds de profondeur, situé sur la rue De Bienville, laissez aller à très bon prix. S'adresser à M. Jean-Yves Girard, Roxton Falls, tél. 548-5712. (59736)

23 Logements à louer

LOGIS à LOUER de 4 pièces, sur la rue Fairfield, libre le 1er janvier, très propre, dans un 2e étage. Pour informations, tél. 378-8595. (59699)

LOGIS de 4 pièces, chambre de bain, installation de laveuse et sècheuse, au 2e étage, ménage fait, situé près de l'église et des magasins, sur la rue Principale. Libre le 1er janvier. S'adresser à 627 rue Notre-Dame, tél. 378-7701. (59701)

LOGIS de 3 pièces, meuble, plancher de tulle, chambre de bain et entrée privative, situé sur la rue Drummond. Aussi un auto station wagon 1958, en parfaite condition, à bon prix, très bon pneu. Tél. 372-3440. (59628)

LOGIS de 4 pièces, situé à 10 rue Brébeuf. Pour informations, s'adresser à 12 rue Brébeuf, tél. 378-3205. (59729)

A 94 rue CLARENCE, logis de 2 pièces meublées, dans un bas, libre immédiatement, \$9.00 par semaine. S'adresser à 378-2261. (59715)

LOGIS de 7 pièces, duplex dans un quartier très agréable, ménage fait à neuf, \$125.00 par mois. S'adresser à 71 rue Lorne, tél. 372-1431, 83 rue Elgin. (59743)

LOGIS de 4 pièces, dans un haut, chauffé et eau chaude fournie, de préférence pour couple de jeunes mariés, situé à 320 Blvd Boivin, S'adresser à 318 Blvd Boivin, tél. 378-3875. (59735)

LOGIS de 5 pièces plus cuisinière et salle de bain. Libre le 1er février. S'adresser à 143 rue Cowie, tél. 378-2532. (59742)

LOGIS de 3 pièces meublées, chambre de bain complète. Pour informations, s'adresser à 295 St-Charles Sud à Granby, samedi après 11:00 a.m. (59738)

25 Appartements à louer

APPARTEMENTS
meublés, chauffés, éclairés, service de conciergerie, de 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2 pièces, à partir de \$10.00 par semaine. S'adresser: tél. 372-3328. (59360)

Apts de 1, 2 et 3 pièces

meublés, chauffés, chambre de bain, entrée privative, télévision en couleur si désiré, situés au centre de la ville. S'adresser: 255 Ave du Parc, tél. 372-4121 ou 91 rue Parc, après 7:00 p.m. (59223)

APTS à LOUER de 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, situation privilégiée, service de buanderie, taxes d'eau payées. S'adresser à 215 rue St-Hubert, tél. 378-8625 ou 372-5727. (59726)

APPARTEMENT à LOUER, 2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie. Libre immédiatement. S'adresser à 208, Apt. 4, Blvd Boivin, tél. 372-4231. (59737)

27 Chambres à louer

CHAMBRES
TOUT CONFORT
De \$8.00 à \$10.00 par semaine. S'adresser à 600 rue Breton ou 24 rue Centre, tél. 378-8318. (59496)

27 Chambres à louer

POUR MESSIEURS
CHAMBRE: \$10, \$11, \$12, draps et serviettes fournis. Chauffée, éclairée, cuisine avec ustensiles, cabinet de toilette, salon avec télévision, téléphone, table de ping-pong. Entrée privative, place pour autos, 2 lignes d'autobus. Tél. 378-9448 à 317 rue Denison ouest. (59566)

30 Chambres et pensions à louer

CHAMBRES et PENSIONS pour une ou deux personnes, toutes les commodités, entrée privative. Bas prix. Pour informations, tél. 378-6414 (59672)

CHAMBRES à louer, réfrigérateur, couvertures et serviettes fournies, près du centre d'achat Frontenac, pension si désiré, hommes seulement. S'adresser à 346 rue St-André, tél. 378-4252. (59750)

36a) Meubles neufs et usagés

MEUBLES
RECONDITIONNÉS
ET USAGÉS
A VENDRE

Laveuse automatique Viking \$35.00
Poêle électrique 30 po. \$10.00
Pcbe combine huile et gaz \$10.00
Fournaise à l'huile "Quaker" \$15.00
Fournaise à l'huile Findlay \$25.00
Carrosse en métal blanc \$15.00
Trois meubles de cuisine.
chromés \$20.00 ch.
Un laveuse "Connor" \$25.00
Un oiseau d'homme \$15.00
Deux bassinettes d'enfants \$10.00 ch.
Un mobilier de chambre, noyer \$75.00
bureau triple \$25.00
Une machine à coudre. \$25.00
en bon état

TERMES AUSSI BAS QUE \$1.00 PAR SEMAINE

Magasin WOODHOUSE
174 Principale, Granby
Tél.: 372-3317 (56666)

60 Fourrures

MANTEAUX DE CUIR
DOUBLURE AMOVIBLE
\$89.00

GANTS ET MITAINES DE CUIR DOUBLES DE VÉRITABLE FOURRURE

73 Drummond
Tél.: 372-3811 Granby
Ouvert le soir sur rendez-vous.
Lucille Guertin, prop. (59806)

64a) Robes de mariées

A VENDRE, une ROBE de MARIÉE, grandeur, 5 ans avec voile et traine. Aucun prix raisonnable refusé. Pour informations, tél. 378-4333. (59731)

82 Bois et Matériaux

A VENDRE, BOIS franc, sec. Pour informations, tél. 372-1871 de 8:00 à 9:00 p.m. (59705)

98 Divers

SALLE DE RECEPTION
Grande Salle de Réception très moderne au premier étage, avec plancher de danse, installation sonore, lumières ajustables, bar et verres "Mixes" disponibles etc. Idéal pour Parties de Compagnie, rencontres organisées, etc. Tél. 372-2177 ou 372-6100. (59389)

AVIS

LE MAGASIN D'ALIMENTATION NATURELLE
A LA BONNE SANTE
autres fois situé à 131 rue Principale est maintenant déménagé au
249 rue Principale
Granby Tél. 372-1411 (59541)

GRANDE VENTE D'ECOULEMENT

CHAPEAUX de FEUTRE ou de tissu fins imprimés avec écharpe assortie, contenant 3 suisons, réduits de 30 à 50% de leur valeur.
GRAND CHOIX de COUPONS réduits de 10% à 50%.
BOURSE DU SOIR - BIJOUX de FANTAISIE au prix les plus bas en ville.
Les premières arrivées auront le plus gros choix - En janvier tous les APRÈS-MIDI de 1:00 p.m. à 6:00 p.m. Tél. 372-6465.

GABRIELLE DE FRANCE

137 rue Principale - Granby (59745)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, un manteau de fourrure en rat musqué, grandeur: 16 ans, très propre. Pour informations, tél. 378-3657. (59717)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, un moteur électrique 1 force, 1/2 H.P., 1/4 H.P., chargeur à batterie, machine à souder électrique, patins pour enfants, train électrique de \$125.00 pour \$50.00. Poêleuse à plancher G.E. radio pour automobile, lumières fluorescentes. Pour informations, tél. 372-7702. (59715)

AUTO-NEIGE, "Moto-Ski", 23 c.v., modèle 1968, n'ayant que 10 heures d'usage. Cause de vente: Maladie. Pour informations, Jean-Maurice Lalanne, Rang Boulais, Farnham, Tél. 263-5669. (59721)

A VENDRE une combinaison de ski-400 pour homme et garçon. S'adresser au tél. 372-4645. (59753)

109 Emplois demandés

JEUNE FILLE désire un EMPLOI comme caissière les fins de semaine. Garderait des enfants le soir. Pour informations, tél. 378-2219. (59622)

111 Hommes demandés

\$12,000.00
PLUS BONUS REGULIER pour homme de 43 ans et plus, dans la région de Granby. Devra faire de courts voyages en auto pour contacter les clients. S'adresser par maille au Président, Dept P.B. Box 70, Station B, Toronto 17, Ontario. (59738)

HOMME demandé avec expérience dans la vente des vêtements. Avec licence de chauffeur. Pour informations, s'adresser à 746 rue St-Jacques, entre 5:00 et 6:00 P.M. (59752)

117 Vendeurs demandés

L'AGE N'EST PAS UN OBSTACLE!
Homme sérieux, intelligent, dynamique, pour représenter compagnie publicitaire. Ligne de clients exclusifs et nouveaux, sur base de commission.
CHARLES REYNOLDS & CIE, 20 Bates, Montréal, Que. (59723)

123 Perdus ou trouvés

A été PERDU lundi soir vers 8:00 p.m. un chapeau de lynx devant l'église Notre-Dame, récompense promise. S'adresser au Magasin Echo de la Mode, 372-3141 ou 372-7863. (59727)

125 Autos, camions à vendre

CHEVROLET Belair 1964, V8 automatique, ainsi que lot de clôtures à vendre. Aubaine. Pour informations, tél. 378-5164. (59658)

141 Animaux

CHIENS DE RACE
ACHETONS et VENDONS Boston Terrier, English Bulldog, Boxer, pointer, chihuahua, éleveurs 20 années d'expérience. Prix: \$5.00 à \$100.00. Aucune offre raisonnable refusée. Bienvenue. Achetés, vendeurs, visiteurs.
PAUL BLANCHETTE
R.R. 5, Sherbrooke
Ch. Beauvoir Tél. 562-5525 (59524)

A VENDRE, un caniche gris enregistré. Prix raisonnable. Pour informations, signalez: 378-4893. (59722)

142 Maisons à vendre

CHARMANTE MAISON
ancienne de 6 pièces, remodelée. Possédant foyer ouvert. Bon grenier pouvant être transformé en pièces additionnelles. Jardin avec portière et arbres fruitiers, pommiers. Terrain de 4 acres assurant la tranquillité et la vie privée. Situé à 5 miles de l'un des plus beaux centres de ski et du terrain de golf de Bromont, à d'heure de Montréal, \$36,000.00. G.A. Rotherham, tél. 243-5712. (59647)

GRANBY: 372 rue Fréchette BUNGALOW de luxe, 5 pièces, salle de jeux, abri auto, grand terrain, paysage. Comptant: \$2,000 à \$3,000. Balance à discuter. Pour informations, tél. 674-1430.

LES IMMEUBLES ALVAREZ Eng.

Courtier en immeubles (59379)

GRANBY 84 RUE ST-GABRIEL

Bungalow de 5 ans, 6 pièces, garage chauffé, quartier résidentiel. CAUSE DE VENTE: Changement d'emploi. Tél. 378-7885. (59586)

142b) Maisons à vendre ou à louer

MAISON neuve de 5 1/2 pièces, coin rue Cyr et Boul. Fortin, cuisine, tulle partout. Prix raisonnable. Pour informations, tél. 378-3269, 195 rue Foch. (59708)

143 Demande à acheter

Désirerait ACHETER une table de billard. FOUR informations, tél. 378-4845. (59710)

144 Argent à prêter

L'AME d'expérience garderait des enfants à son domicile. Pour informations, tél. 378-1693. (59741)

145 Débentures

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE PROTESTANTE DES CANTONS DE L'EST
Rendement 7.50%
Echéance 10 ans

Ca tourne rond!

Pour réaliser de meilleures transactions d'achats, ventes, toutes valeurs mobilières et échanges de vos bons d'épargne du Canada, avez recours à des conseils experts.

DUNN & RABOUIN

308 York, Tél. 378-4586
Granby
Jean-Luc Dunn, Rés. 378-4854
Guy Rabouin, Rés. 378-2519
Représentants
Crédit Québec Inc. (52352)

148 Gardiennes d'enfants

DAME garderait un jeune BEBE à la semaine. Pour informations, tél. 378-9805. (59708)

JEUNE FILLE demande pour garder des enfants 5 jours par semaine. S'adresser à 182 Robinson Nord, au tél. 378-4301. (59751)

FARNHAM

117 Vendeurs demandés
PRENDRAIT passagers pour la Floride. Départ le 18 janvier. Pour plus d'informations signalez 293-6459. (59746)

COWANSVILLE

23 Logements à louer
LOGIS de 6 pièces, chauffé, sur la rue Ste-Thérèse à Cowansville. Pour informations, tél. 263-0710 le jour et 263-2392 le soir. (59730)

90 Décoration intérieure

COURS DE DECORATION intérieure, théorie, conseils pratiques, le 13 janvier à 7:30 p.m. à l'Hôtel de ville de Cowansville. (59728)

98 Divers

Centre Chiropratique COWANSVILLE
109 Church
tél.: 263-4881 bur.
263-4991 rés.

HEURES DE BUREAU: 2:00 à 5:00 P.M. 7:00 à 9:00 P.M. LUN., MAR., MER., VEN. Dr Jean-Paul LEDUC, D.C. (59494)

ST-CESAIRE

98 Divers
SURVEILLEZ POUR BIENNOT L'OUVERTURE D'UN CENTRE CHIROPATRIQUE au numéro 1337 de la rue Notre-Dame à St-Césaire (59684)

Annnonce de non-responsabilité

A partir de cette date, je ne me fierai nullement responsable d'aucune dette contractée en mon nom par Mme Marie-Jeanne Quintal-Champagne à moins d'un écrit de ma main.
NARCISSE CHAMPAGNE
4 St-Charles Sud, Granby. (59725)

T.V. à LOUER

NOIR et BLANC
COULEUR
(Spéciaux sur location de T.V. à couleur)
CENTRE ELECTRONIQUE ENR.
247 Principale, Granby
Tél.: 372-3120 (59476)

Roxton Electronics

Reg'd
VENTE "ELECTROHOME"
T.V. couleurs, noir/blanc
Accessoires électriques
1 an de garanti
SERVICE GRATUIT
Services de vos appareils
90 jours de garanti
sur travail, pièces
29 rue Dufferin - 372-5064 (59641)

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE MISSISSQUI

741 rue Principale, Cowansville, P.Q.
ECOLE POLYVALENTE DE COWANSVILLE
APPEL D'OFFRES
No 50

La Commission Scolaire Régionale de Missisquoi recevra jusqu'à 3:00 heures p.m., (heure avancée), mercredi le 22 janvier 1969 au 741 rue Principale à Cowansville, P.Q., des soumissions pour:

Ameublement de classe et de bureau (tables d'éèves, chaises empilables, bureaux, fauteuils, classeurs, etc.)
Les quantités et l'endroit de livraison sont indiqués pour les items ci-dessus dans le cahier des charges.

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le "Bordereau de soumission" préparé à cette fin par la Commission Scolaire Régionale de Missisquoi en y joignant:

"Un chèque de garantie ou un bon de garantie équivalent à au moins 5 pour cent du montant total de son offre"

Ces chèques visés seront faits à l'ordre de la Commission Scolaire Régionale de Missisquoi. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission Scolaire Régionale de Missisquoi.

Les soumissionnaires pourront se procurer le cahier des charges à compter de lundi le 6 janvier 1969 au service des Achats de la Commission Scolaire Régionale de Missisquoi, 741 rue Principale à Cowansville, (263-2322) entre 8:30 heures a.m. et 4:30 heures p.m.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres qui aura lieu à 3:00 heures p.m. (heure avancée), mercredi le 22 janvier 1969 au 741 rue Principale, à Cowansville, P.Q.

La Commission Scolaire Régionale de Missisquoi s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

FRANÇOIS ALLARD, Secrétaire-trésorier.
Cowansville, le 30 décembre, 1968. (59732)

BREVETS D'INVENTION

Marques de commerce
Dessins de fabrication
en tous pays
MARION, ROBIC & ROBIC
2100 rue DRUMMOND, MONTREAL
Téléphone 288-2152

AVIS PUBLIC

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT OF BEDFORD
DANS LA COUR PROVINCIALE
COULOMBE & FILS INC. Demandeur.
MARCEL DENIS, Défendeur.

Avis public est par les présentes donné que les effets mobiliers du défendeur saisis en cette cause seront vendus à sa place d'affaire au no. 800 rue Principale ouest, à Farnham, le 14e jour de janvier 1969 à 4:00 P.M. Sauf: Une Renault 10 sedan 1966, moteur no. 68802, série no. 218849. Lesquels effets seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. Donné à Farnham ce 4e jour de janvier 1969.

PUBLIC NOTICE

CANADA PROVINCE OF QUEBEC DISTRICT OF BEDFORD
IN THE PROVINCIAL COURT
COULOMBE & FILS INC. Plaintiff.
MARCEL DENIS, Defendant.

Public notice is hereby given that the good and chattels seized and this cause will be sold at its business place at number 800 Principale west street, Farnham, the 14th of January 1969 at 4:00 P.M. to wit:

A car Renault 10, sedan 1966, motor no. 688802, serial 218849. Which will be sold for cash money to the highest and last bidder.

ADRIEN LALANDE, B.C.S. (59734)

LE SERVICE DES ANNONCES CLASSEES EST AUSSI PRES DE VOUS QUE VOTRE TELEPHONE

SIGNEZ 372-5433
AVANT 12.00 p.m. ET VOTRE ANNONCE PARAITRA DEMAIN

CAMELOT DEMANDE IMMEDIATEMENT

Section des rues
Notre-Dame - Robinson - Décelles à Granby
Environ 35 clients à desservir
S'adresser à La Voix de l'Est
GERARD LEFEBVRE
372-5433 (59739)

Centre Chiropratique COWANSVILLE

109 Church
tél.: 263-4881 bur.
263-4991 rés.

HEURES DE BUREAU: 2:00 à 5:00 P.M. 7:00 à 9:00 P.M. LUN., MAR., MER., VEN. Dr Jean-Paul LEDUC, D.C. (59494)

ST-CESAIRE

98 Divers
SURVEILLEZ POUR BIENNOT L'OUVERTURE D'UN CENTRE CHIROPATRIQUE au numéro 1337 de la rue Notre-Dame à St-Césaire (59684)

Annnonce de non-responsabilité

A partir de cette date, je ne me fierai nullement responsable d'aucune dette contractée en mon nom par Mme Marie-Jeanne Quintal-Champagne à moins d'un écrit de ma main.
NARCISSE CHAMPAGNE
4 St-Charles Sud, Granby. (59725)

T.V. à LOUER

NOIR et BLANC
COULEUR
(Spéciaux sur location de T.V. à couleur)
CENTRE ELECTRONIQUE ENR.
247 Principale, Granby
Tél.: 372-3120 (59476)

Roxton Electronics

Reg'd
VENTE "ELECTROHOME"
T.V. couleurs, noir/blanc
Accessoires électriques
1 an de garanti
SERVICE GRATUIT
Services de vos appareils
90 jours de garanti
sur travail, pièces
29 rue Dufferin - 372-5064 (59641)

Cartes d'affaires

Argent à prêter

TAUX COURANTS
1ère, 2ième, 3ième hypothèques

Argent à prêter

1ère et 2ème hypothèques
résidentiel et commercial
bâtisse construite et à construire
ville et campagne
Taux d'intérêts courants
J.-P. MATTON, notaire
TEL.: 378-4112
Granby (58980)

IMMEUBLES

Achats - Ventes - Echanges
Consultez:
ROLAND CHOQUETTE
V.A.
340 rue Laurier
Tél. 378-6763 - Granby
H. CARON, Courtier (50058)

Horner Cleaning

32, Lansdowne, Granby
Tél.: 372-5907 (59547)

CHIROPATRIEN MARCEL LEDUC D.C.

561 rue Principale, Granby
Lundi - mercredi, vendredi:
10:00 à 11:45 a.m.
1:30 à 5:30 p.m.
6:30 à 9:00 p.m.
Mardi
10:00 à 11:45 a.m.
2:00 à 5:30 p.m.
Tél.: 378-9023 (59927)

PUITS ARTESIEN

Le sol-ciment, un matériau nouveau et économique pour les agriculteurs

QUEBEC --- Le sol-ciment, un matériau relativement nouveau pourrait bien faire l'objet d'une utilisation courante dans les fermes du Québec d'ici quelques années.

Telle est, du moins, la conclusion à laquelle arrivent des spécialistes de la Division des constructions rurales du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, au terme d'une étude entreprise à ce sujet l'été dernier, dont ils viennent de communiquer les résultats préliminaires.

Cette étude, avant tout pratique, a surtout porté sur les applications possibles de ce revêtement dans le secteur agricole. Le sol-ciment est un mélange bien consolidé de sol, de ciment Portland et d'eau qui durcit avec l'hydratation du ciment et devient dès lors un matériau de pavage solide, durable et très économique.

Utilisé depuis quelques temps dans la construction des routes au Québec, elle sert néanmoins de plus en plus de

sous-revêtement de pavage.

LES RECHERCHES

Les recherches sur ce nouveau matériau ont été faites à la Station de recherches agricoles de Deschambault par MM. J.M. Bélanger, agronome, attaché à la station, Guy Jacob, agronome au ministère de l'Agriculture, et Robert Roberge, ingénieur au service de l'Association des fabricants de ciment Portland.

Elles ont porté sur la fabrication du sol-ciment proprement dit en fonction de la nature des sols entrant dans sa composition, sur son utilisation comparative avec son équivalent de béton conventionnel et, enfin, sur son coût de fabrication et d'utilisation.

RESULTATS

Pour les besoins de la cause, les travaux ont été réalisés avec la seule machinerie que l'on trouve généralement sur une ferme moyenne: herse à disques, herse à finir et tracteur. Le rouleau n'a pas été utilisé, mais on le recommande pour obtenir un fini plus uni. Selon MM. Bélanger, Jacob et Roberge, le sol-ciment constitue un matériau de fabrication relativement facile, qui n'exige aucune installation de coffrage et ne requiert pas de main-d'oeuvre spécialisée.

Les expériences réalisées à Deschambault ont prouvé qu'un tel revêtement revient à un coût très inférieur à celui réalisé en ciment ordinaire.

Ainsi, la fabrication de 1950 pieds carrés de surface en sol-ciment a nécessité l'usage de 90 sacs de ciments, soit un coût moyen de \$110, alors que pour réaliser la même superficie en béton conventionnel, 24 verges cubes de ciment ont été nécessaires; ce qui représente une dépense de \$350, sans tenir compte du coût du coffrage.

Par ailleurs, en ce qui concerne la main d'oeuvre, la différence est également très sensible. La première expérience peut être réalisée en trois heures, par deux ouvriers seulement, alors que trois ouvriers travaillant huit heures peuvent réaliser la seconde.

AUTRES USAGES

Pour l'instant, l'utilisation du sol-ciment à d'autres fins que celles réservées au secteur agricole semble assez improbable, quoiqu'elle ne soit pas à écarter de prime abord.

Selon M. Jacob, un des responsables du projet de recherches, l'application de ce matériau au secteur domiciliaire - confection d'entrées ou revêtement de sol pour garage, par exemple - paraît encore problématique, en raison de détails techniques majeurs: qualité des sols, difficulté d'obtenir la pente voulue, finition inesthétique.

On signale bien, pour l'instant, un cas isolé d'utilisation de sol-ciment pour la finition d'un plancher de garage. Mais c'est la seule expérience connue en ce sens et, encore est-elle trop récente pour avoir fait ses preuves.

L'usage du béton pauvre - un composé moins riche en ciment que le béton ordinaire - ou le sol-ciment préparé à l'usine avec un sol approprié restent donc, pour l'instant, les seules solutions de rechange pour ceux qui cherchent un revêtement solide autre que l'asphalte. Mais, la différence est minime.

CONCLUSIONS

L'utilisation du sol-ciment étant encore trop récente - comme revêtement pour les passages d'animaux, notamment - les chercheurs se montrent très prudents dans leurs conclusions.

Selon eux, il faudra que ce matériau soit utilisé durant une plus longue période et dans nos conditions climatiques particulières avant de tirer des conclusions vraiment valables et précises.

Cependant, disent-ils, il est

d'ores et déjà permis de croire que le sol-ciment peut être un

matériau intéressant pour le pavage des cours de fermes,

principalement des aires d'accès aux étables, pour la confec-

tion des planchers de remises à instruments et même pour le

revêtement intérieur des étables et des citernes à purin.

DES DEMAIN

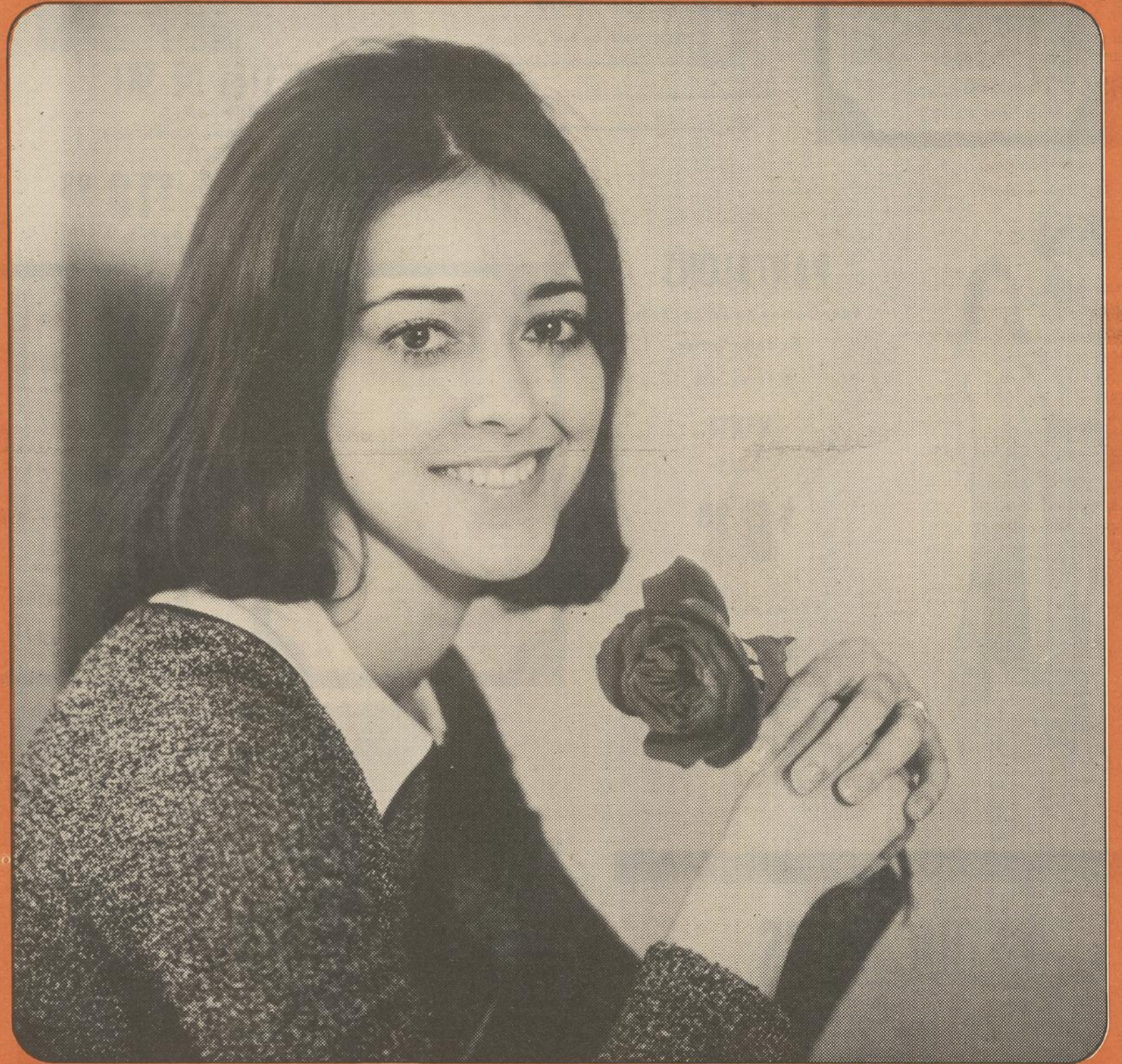
Dimanche-Matin

VOUS OFFRE COMME BONI UNE SECTION ROTOGRAVURE EXCLUSIVE

5 janvier 1969 Vol. 1, No 1

perspectives-dimanche

Dimanche-Matin



MISS CANADA 1969 voir page 22

EN PLUS DE TOUT CE QUI A FAIT DE *Dimanche-Matin* LE JOURNAL LE PLUS LU EN DEHORS DE LA FRANCE

LES NOUVELLES DU SAMEDI

- LOCALES
- NATIONALES
- INTERNATIONALES

LES SPORTS DU SAMEDI

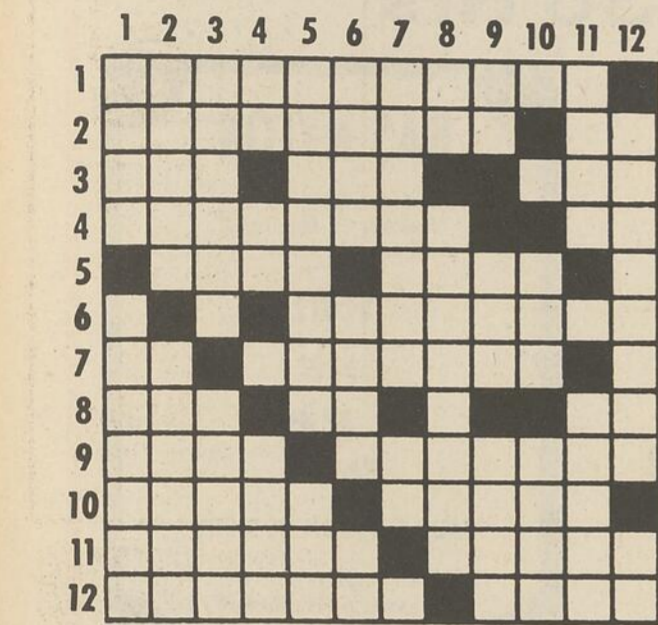
- ILLUSTRÉS
- COMPLETS
- DYNAMIQUES

300,000 EXEMPLAIRES VENDUS CHAQUE DIMANCHE!

DES CHRONIQUES POUR TOUS LES GOÛTS PAR DES EXPERTS QUALIFIÉS

Mots Croisés

PROBLEME 227



HORIZONTALEMENT

- 1—Esprit de coterie.
- 2—Avec amertume — Membre parlementaire.
- 3—Dénudé d'esprit — Commune autonome russe — Durillon.
- 4—De l'Europe — Voyelles.
- 5—Vrai — Bon (anglais).
- 6—Un des Etats unis d'Amérique.
- 7—Prép. lat. — Oraisons.
- 8—Pour la troisième fois — Carte à jouer — Dans.
- 9—Ville roumaine — Homme d'Etat américain.
- 10—Partie du nom d'un écrivain espagnol — Humeur aqueuse.
- 11—Guerrier troyen — Qui ne sont pas communs.
- 12—Genre de mollusques fossiles des terrains secondaires — Matière pesante dont on charge le fond des navires.

VERTICALEMENT

- 1—Cabane des nègres — Sabre, arme de combat chez les Turcs.
- 2—Nait du coeur — Manqué à sa dignité.
- 3—Mesure de longueur (pl.) — Avronner.
- 4—Altesse royale — Voyelles — Denis, moins une lettre.
- 5—Complétera — Onomatopée que rend un bruit d'instrument à cordes.
- 6—Camarade — Sable mouvant — Préfixe.
- 7—Irrégulier — Versus.
- 8—Marque la situation — Tache noire.
- 9—Consonnes — Une (anglais) — Royal.
- 10—Partie du corps humain — Riv. de France.
- 11—Trouble, souci, embarras — Individus.
- 12—Urgent — Saint.

CINEMA LE PLAZA

Plaza Granby Tel. 378-2055



Marisa Mell la modèle allemande de la revue "Playboy" est la vedette du film "Un Homme... Sept Femmes" qui expose de façon audacieuse la vie privée de 7 jolies femmes. Le 2e film est un film de science-fiction de Jules Verne, en couleurs "Le Maître du Monde". Ce programme prend l'affiche aujourd'hui.

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSEES

UNE INSERTION (maximum 25 mots)	\$1.25
TROIS INSERTIONS	3.50
MOTS Supplémentaires	.05
SIX INSERTIONS	6.00
CARACTERE GRAS	.30
LIGNE AGATHE	.13
1 POUCE x 1 COLONNE 1.82	
1 POUCE (1 MOIS) (cartes d'affaires)	35.00
LOCATION DE CASIER	.40
AVIS DE NON RESPONSABILITE (3 insertions)	6.00
AVIS, SOUMISSIONS etc. ligne agathe	.20
AVIS DE DECES — REMERCIEMENTS	4.00

CARRIERES ET PROFESSIONS

Les annonces publiées dans cette section sont espacées sur 2 colonnes, avec cadre, au tarif régulier de \$1.82 du pouce. Le cadre est gratuit ainsi que le service de casiers, si désiré.

En tout temps vous pouvez obtenir six insertions pour le prix de cinq.

REGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées; elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

GRANDE VENTE DE JANVIER

JANUARY BIG SALE

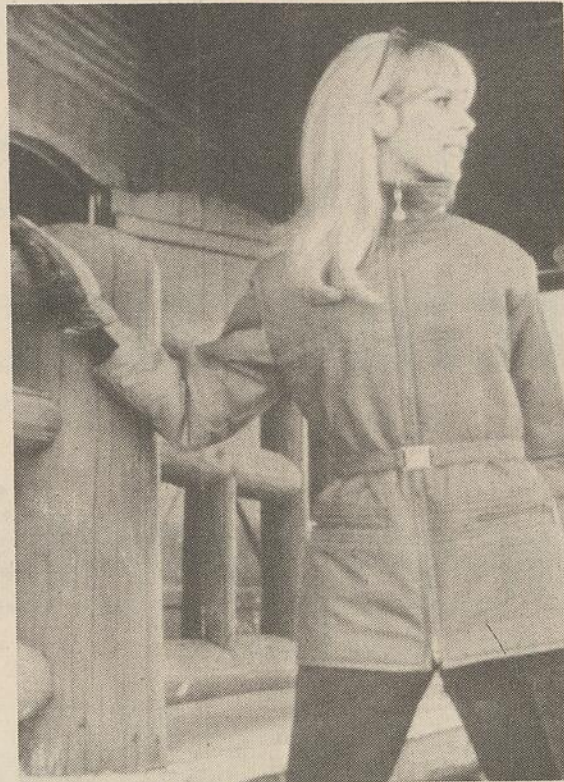
1969

Seulement
deux ventes par année
mais quelles aubaines!

La Vente Commence Le
9 JANVIER
8.30 Hrs

Only
two sales a year
But what bargains!

The Sale Starts
JANUARY 9
8.30 Hrs



BLOUSES
"Lady Manhattan"
Styles et couleurs variés
Prix Rég. \$12. et \$13.
VENTE
Sale
\$6.98 \$7.98
"Lady Manhattan"
BLOUSES
assorted colors
and styles

MANTEAUX SPORTS
Pour Dames
courts ou 7/8
Prix rég. \$45. et \$26.
VENTE
Sale
\$29.00 - \$15.98
LADIES CAR COATS
Lenght: short or 7/8

PANTALONS DE SKI
Marque "Pedigree ou White Stag"
Prix rég. \$20. et \$30.
VENTE
Sale
\$12.98 - \$18.98

BAS NYLON
Première Qualité
"Kayser ou Duchess"
Prix rég. \$1.29
VENTE
Sale
.59
LADIES NYLON HOSIERY
First quality
"Kayser or Duchess"

VESTES DE SKI
POUR DAMES
Marque "Pedigree et White Stag"
Prix rég. \$35. et \$30.
VENTE
Sale
\$22.98 - \$18.98
LADIES SKI JACKETS

LADIES SKI SLACKS
Brand: "Pedigree ou White Stag"



PANTALONS
Pour Dames ou Jeunes Filles
Modèles Variés
Prix rég. \$16.
VENTE
Sale
\$8.98
LADIES or JUNIORS SLACKS
Made of wool
Assorted styles

MANTEAUX D'HIVER
POUR DAMES
Avec ou sans fourrure.
VENTE
Sale
\$39.98
Ladies WINTER COATS
with or without fur.

MANTEAUX D'HIVER
POUR DAMES
Prix rég. \$90.00 - \$125.00
VENTE
Sale
\$55.00 - \$74.98
Ladies WINTERS COATS

ROBES
Pour Dames
Groupe de robes de modèles variés
VENTE
Sale
\$6.98 - \$9.98
LADIES DRESSES
AUTRES ROBES
Prix rég. \$30.00 - \$39.98
VENTE
Sale
\$15.98 \$19.98
OTHER DRESSES



REDUCTIONS

20%

DISCOUNT

UNE SEMAINE SEULEMENT

One week only

SUR
VETEMENTS
DE BASE
EN MAGASIN

ON ALL
GUIRDLES
AND
BRASSIERES



REDUCTION DISCOUNT
Sur toute la marchandise
EN MAGASIN
ON EVERYTHING IN
THE STORE



CARDIGANS OU PULLOVERS

Gros gilets en laine ou orlon
Bulky sweater wool or orlon

Rég. \$20.
VENTE
Sale **\$12.98**

Rég. \$30.
VENTE
Sale **\$17.98**

GILETS Tricots plus fins. Avec ou sans manches

Rég. \$9.50 Rég. \$7.50
VENTE
Sale **\$5.49** VENTE
Sale **\$4.49**

SWEATERS
Fines knits. sleeveless or with sleeves.

Mademoiselle Shoppe Inc.

Spécialités pour dames - Ladies wear specialties

207, rue Sud South (près du pont)

COWANSVILLE